CZ

INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobek: kolekce „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (funkční mikina, funkční vesta, dětská funkční mikina), „ARDON®3DBREATHE®“ (mikina), ARDON®DONA“ (mikina), „ARDON®CREATRON®“ (mikina), „ARDON®CITYCONIC®“ (mikina), „ARDON®RIVARY“ (mikina, dámská mikina, kalhoty, kraťasy), ARDON®M007 (mikina), ARDON®M003 (mikina). Výše uvedené výrobky jsou vyráběny v různém barevném provedení.

Tyto výrobky jsou klasifikovány jako prostředek osobní ochrany (OOP) kategorie 1 (CAT I) podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a musí být používány v souladu s normou ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ochranné oděvy – Obecné požadavky. Dokladem o posouzení shody výrobku s touto normou je označení na výrobku. EU prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po zadání názvu nebo kódu výrobku.

VÝROBCE:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Česka republika
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Emailová adresa pro podávání podnětů týkající se bezpečnosti výrobků report@ardon.cz

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ:
Funkční mikina, funkční vesta, dětská funkční mikina ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Svrchní materiál: 100 % polyester. Mikina ARDON®3DBREATHE: Svrchní materiál: 100 % polyester, Ostatní materiál: 95 % polyester, 5 % elastan. Mikina ARDON®DONA: Svrchní materiál: 60 % bavlna, 40 % polyester. Mikina ARDON®CREATRON®: Svrchní materiál: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskóza, 27 % nylon, 5 % elastan. Mikina ARDON®CITYCONIC®: Svrchní materiál: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskóza, 27 % nylon, 5 % elastan. Mikina, dámská mikina ARDON®RIVARY: Svrchní materiál: 65 % bavlna, 35 % polyester. Kalhoty ARDON®RIVARY: Svrchní materiál: 80 % bavlna, 20 % polyester. Kraťasy ARDON®RIVARY: Svrchní materiál: 60 % bavlna, 40 % polyester. Mikina ARDON®M007: Svrchní materiál: 50 % bavlna, 50 % polyester, Ostatní materiál: 100 % polyester. Mikina ARDON®M003: Svrchní materiál: 65 % bavlna, 35 % polyester.

ÚČEL POUŽITÍ: poskytuje ochranu proti prachu, ušpinění a minimálním rizikům, částečně také proti vodě, větru a chladu. Poskytuje pouze základní ochrannou funkci – jedná se o osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce.

ZÁKONY, NORMY, VYHLÁŠKY:
- Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS
- ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ:
Při narušení celistvosti oděvu (protržení, prodření, nepřiměřené ztenčení materiálu, rozpárání švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany oděvu a výrobek se stává nevyhovujícím. Oděv nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před chemickými riziky, ochrana před teplem a ohněm apod. Poškozený oděv je nutno vyřadit.
Životnost výrobku závisí na míře používání, skladování a rychlosti opotřebení v daných podmínkách. Nevhodnými skladovacími podmínkami, nesprávným udržováním a ošetřováním se životnost zkracuje. Vyhněte se ohni a zdrojům intenzivního tepla. K těmto oděvům není určeno žádné příslušenství ani náhradní části. Pokud není oděv používán, je doporučeno jej skladovat v suchých a dobře větraných prostorách mimo dosah přímého slunečního záření. Ochranné vlastnosti se obvykle mění s počtem čistících procedur, s dobou nošení a s mnoha dalšími podmínkami! Oděv musí být zlikvidován, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Ochranný oděv, který je roztržený, silně znečištěný nebo jinak poškozený, může ohrozit bezpečnost uživatele. V takovém případě jej okamžitě vyřaďte nebo opravte.

Skladování: Oděv je nutné skladovat v suchém, tmavém prostředí s dostatečným odvětráváním v rozmezí teplot 10 – 30 C°. Předpokládaná životnost 2 roky.

ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ:
Praní v pračce, maximální teplota 40 ºC nebo 30 ºC, zákaz bělení, zákaz sušení v bubnové sušičce, zákaz chemického čištění, žehlení do max. teploty 150 ºC, praní samostatně, obrácené naruby se zapnutými zipy.

ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

ZNAČENÍ VÝROBKU:
Všitou etiketou s názvem a adresou výrobce, značkou výrobku, označením CE, velikostí pomocí piktogramu dle EN ISO 13688, materiálovým složením, symboly údržby, piktogramem upozorňujícím na nutnost čtení návodu k používání.

OBECNÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU:
Oděv je vyroben z materiálů, které byly testovány na zdravotní nezávadnost. Materiál je vhodný pro daný účel, ale v případě citlivé pokožky doporučujeme před prvním použitím oděv vyprat. Při údržbě dodržujte pokyny uvedené na etiketě. Oděv může při nesprávném praní změnit svůj tvar nebo velikost. Při podráždění kůže nebo alergické reakci přestaňte oděv používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Pro zachování pevnosti švů nenatahujte nadměrně části oděvu, nepoužívejte tento oděv pro činnosti, pro které není určen. Uchovávejte oděvy v suchém prostředí. Materiál může být náchylný k poškození ostrými předměty. Při praní a nošení dbejte na to, aby nedocházelo k tření o ostré předměty. Pokud oděv obsahuje drobné části (např. knoflíky, taháčky, stopery, šňůrky, aj.), které mohou představovat riziko udušení, zachycení, přiškrcení pro malé děti, ujistěte se, že malé části jsou pevně připevněny a pravidelně kontrolujte jejich stav. Pokud se objeví známky poškození nebo uvolnění drobných prvků oděvu, oděv odborně opravte nebo přestaňte používat. Oděv není vhodný pro děti mladší 3 let. Zamezte dětem a osobám s mentálním znevýhod¬něním žvýkání či vkládání oděvu do úst. Velikosti oděvů odpovídají standardizovaným tabulkám značení. Použijte velikostní tabulku na přiloženém štítku nebo určenou výrobcem k výběru správné velikosti. Pokud váháte mezi velikostmi, zvolte tu větší pro pohodlnější nošení. Vyhněte se nadměrně těsnému oblečení, které by mohlo omezovat pohyb a měnit funkčnost a kvalitu oděvu. Před prvním nošením zkontrolujte správné nastavení velikosti a případné nastavitelné části (např. pásky nebo stahovací prvky). Při aktivitách náročných na pohyb se ujistěte, že oděv sedí správně a netáhne.

Likvidace výrobku: Na konci životního cyklu výrobek odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

VAROVÁNÍ: Obaly: Plastový sáček, papírová krabice a visačka nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhod¬něním a zvířat, aby se předešlo riziku možného udušení při zakrytí dýchacích cest, poranění o ostré hrany obalu při manipulaci nebo riziku požití či vdechnutí obalu. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

SK

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

Výrobok: Kolekcia „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (funkčná mikina, funkčná vesta, detská funkčná mikina), „ARDON®3DBREATHE®“ (mikina), ARDON®DONA“ (mikina), „ARDON®CREATRON®“ (mikina), „ARDON®CITYCONIC®“ (mikina), „ARDON®RIVARY“ (mikina, dámska mikina, nohavice, šortky), ARDON®M007 (mikina), ARDON®M003 (mikina). Uvedené výrobky sa vyrábajú v rôznych farbách.

Tieto výrobky sú klasifikované ako osobné ochranné prostriedky (OOP) kategórie 1 (CAT I) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a musia sa používať v súlade s normou EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky. Dôkaz o zhode s touto normou poskytuje označenie na výrobku. Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po zadaní názvu alebo kódu výrobku.

VÝROBCA:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Česká republika
info@ardon.cz
ID č.: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mailová adresa pre zasielanie návrhov týkajúcich sa produktusafetyreport@ardon.cz

ZLOŽENIE MATERIÁLU:
Funkčná mikina, funkčná vesta, detská funkčná mikina ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Vonkajší materiál: 100 % polyester. Mikina ARDON®3DBREATHE: Vonkajší materiál: 100 % polyester, ostatný materiál: 95 % polyester, 5 % elastan. Mikina ARDON®DONA: Vonkajší materiál: 60 % bavlna, 40 % polyester. Mikina ARDON®CREATRON®: Vonkajší materiál: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskóza, 27 % nylon, 5 % elastan. Mikina ARDON®CITYCONIC®: Vonkajší materiál: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskóza, 27 % nylon, 5 % elastan. Dámska mikina ARDON®RIVARY: Vonkajší materiál: 65 % bavlna, 35 % polyester. Nohavice ARDON®RIVARY: Vonkajší materiál: 80 % bavlna, 20 % polyester. ARDON®RIVARY šortky: Vonkajší materiál: 60 % bavlna, 40 % polyester. ARDON®M007 mikina: Vonkajší materiál: 50 % bavlna, 50 % polyester, Iný materiál: 100 % polyester. Mikina ARDON®M003: Vonkajší materiál: 65 % bavlna, 35 % polyester.
ÚČEL POUŽITIA: Poskytuje ochranu pred prachom, nečistotami a minimálnymi rizikami, ako aj čiastočnú ochranu pred vodou, vetrom a chladom. Poskytuje iba základnú ochranu – ide o jednoduché osobné ochranné prostriedky.
ZÁKONY, NORMY, VYHLÁŠKY:
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:
Ak je integrita odevu narušená (trhliny, odreniny, nadmerné stenčenie materiálu, roztrhané švy atď.), úroveň ochrany poskytovaná odevom sa znižuje a výrobok sa stáva nevhodným na použitie. Odev sa nesmie používať v situáciách, ktoré vyžadujú iné typy ochranných funkcií, napr. ochranu pred chemickými rizikami, ochranu pred teplom a ohňom atď. Poškodené odevy sa musia vyradiť.
Životnosť výrobku závisí od miery používania, skladovania a rýchlosti opotrebenia za daných podmienok. Nevhodné podmienky skladovania, nesprávna údržba a starostlivosť skrátia životnosť. Vyhnite sa ohňu a zdrojom intenzívneho tepla. Pre tieto odevy nie sú k dispozícii žiadne príslušenstvo ani náhradné diely. Keď sa odev nepoužíva, odporúča sa ho skladovať na suchom a dobre vetranom mieste mimo priameho slnečného žiarenia. Ochranné vlastnosti sa zvyčajne menia v závislosti od počtu čistení, dĺžky nosenia a mnohých ďalších podmienok! Odev je potrebné vyradiť hneď, ako stratí svoje ochranné vlastnosti. Ochranný odev, ktorý je roztrhaný, silne znečistený alebo inak poškodený, môže ohroziť bezpečnosť používateľa. V takýchto prípadoch ho ihneď vyhoďte alebo opravte.
Skladovanie: Odev musí byť skladovaný v suchom, tmavom prostredí s dostatočným vetraním pri teplote medzi 10 a 30 °C. Predpokladaná životnosť: 2 roky.
ÚDRŽBA A OŠETROVANIE:
Prať v práčke pri maximálnej teplote 40 °C alebo 30 °C, neblechovať, nesušiť v sušičke, nečistiť chemicky, žehliť pri maximálnej teplote 150 °C, prať samostatne, naruby so zapnutými zipsami.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
OZNAČOVANIE VÝROBKU:
Všitá etiketa s názvom a adresou výrobcu, značkou výrobku, označením CE, veľkosťou pomocou piktogramu v súlade s normou EN ISO 13688, zložením materiálu, symbolmi starostlivosti, piktogramom označujúcim potrebu prečítať si návod na použitie.
VŠEOBECNÉ POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE VÝROBKU: Odev je vyrobený z materiálov, ktoré boli testované z hľadiska zdravotnej bezpečnosti. Materiál je vhodný na zamýšľaný účel, ale ak máte citlivú pokožku, odporúčame odev pred prvým použitím vyprať. Pri starostlivosti o odev postupujte podľa pokynov na štítku. Odev môže pri nesprávnom praní zmeniť tvar alebo veľkosť. Ak sa vyskytne podráždenie pokožky alebo alergická reakcia, prestaňte odev používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Aby ste zachovali pevnosť švov, neťahajte časti odevu nadmerne a nepoužívajte tento odev na činnosti, na ktoré nie je určený. Oblečenie skladujte v suchom prostredí. Materiál môže byť náchylný na poškodenie ostrými predmetmi. Pri praní a nosení dbajte na to, aby nedošlo k treniu s ostrými predmetmi. Ak odev obsahuje malé časti (napr. gombíky, zipsy, zarážky, šnúrky atď.), ktoré môžu predstavovať riziko udusenia, zamotania alebo uškrtenia malých detí, uistite sa, že sú tieto malé časti bezpečne pripevnené, a pravidelne kontrolujte ich stav. Ak sú na odeve známky poškodenia alebo uvoľnenia malých častí, nechajte odev profesionálne opraviť alebo ho prestaňte používať. Odev nie je vhodný pre deti mladšie ako 3 roky. Zabráňte deťom a osobám s mentálnym postihnutím, aby odev žuvali alebo vkladali do úst. Veľkosti odevov zodpovedajú štandardizovaným tabuľkám veľkostí. Na výber správnej veľkosti použite tabuľku veľkostí na priloženej etikete alebo špecifikovanú výrobcom. Ak si nie ste istí medzi veľkosťami, vyberte väčšiu veľkosť pre pohodlnejšie nosenie. Vyhnite sa príliš tesnému oblečeniu, ktoré by mohlo obmedzovať pohyb a zmeniť funkčnosť a kvalitu odevu. Pred prvým nosením skontrolujte správnu veľkosť a všetky nastaviteľné časti (napr. ramienka alebo zapínanie). Pri činnostiach, ktoré vyžadujú pohyb, sa uistite, že odev správne sedí a neťahne.
Likvidácia výrobku: Na konci životného cyklu výrobku ho zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu.
UPOZORNENIE: Obal: Plastový sáčok, papierová škatuľa a visačka nie sú hračky. Udržujte ich mimo dosahu detí, osôb s mentálnym postihnutím a zvierat, aby ste predišli riziku možného udusenia v prípade zakrytia dýchacích ciest, poranenia ostrými hranami obalu pri manipulácii alebo riziku prehltnutia alebo vdýchnutia obalu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení produktu zlikvidujte obal v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu.

PL

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Produkt: kolekcja „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE” (funkcjonalna bluza, funkcjonalna kamizelka, dziecięca funkcjonalna bluza), „ARDON®3DBREATHE®” (bluza), ARDON®DONA” (bluza), „ARDON®CREATRON®” (bluza), „ARDON®CITYCONIC®” (bluza), „ARDON®RIVARY” (bluza, bluza damska, spodnie, szorty), ARDON®M007 (bluza), ARDON®M003 (bluza). Powyższe produkty są produkowane w różnych wersjach kolorystycznych.

Produkty te są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) kategorii 1 (CAT I) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i muszą być używane zgodnie z normą EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Odzież ochronna – Wymagania ogólne. Dowodem oceny zgodności produktu z tą normą jest oznaczenie na produkcie. Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem internetowym: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po wpisaniu nazwy lub kodu produktu.

PRODUCENT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republika Czeska
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adres e-mail do zgłaszania uwag dotyczących bezpieczeństwa produktów report@ardon.cz

SKŁAD MATERIAŁOWY:
Funkcjonalna bluza, funkcjonalna kamizelka, dziecięca funkcjonalna bluza ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Materiał wierzchni: 100% poliester. Bluza ARDON®3DBREATHE: Materiał wierzchni: 100% poliester, pozostałe materiały: 95% poliester, 5% elastan. Bluza ARDON®DONA: Materiał wierzchni: 60% bawełna, 40% poliester. Bluza ARDON®CREATRON®: Materiał wierzchni: ARDON®TOPLYRON: 68% wiskoza, 27% nylon, 5% elastan. Bluza ARDON®CITYCONIC®: Materiał wierzchni: ARDON®TOPLYRON: 68% wiskoza, 27% nylon, 5% elastan. Bluza damska ARDON®RIVARY: Materiał wierzchni: 65% bawełna, 35% poliester. Spodnie ARDON®RIVARY: Materiał wierzchni: 80% bawełna, 20% poliester. Szorty ARDON®RIVARY: Materiał wierzchni: 60% bawełna, 40% poliester. Bluza ARDON®M007: Materiał wierzchni: 50% bawełna, 50% poliester, pozostałe materiały: 100% poliester. Bluza ARDON®M003: Materiał wierzchni: 65% bawełna, 35% poliester.
PRZEZNACZENIE: zapewnia ochronę przed kurzem, zabrudzeniami i minimalnymi zagrożeniami, częściowo również przed wodą, wiatrem i zimnem. Zapewnia jedynie podstawową funkcję ochronną – jest to środek ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji.
USTAWY, NORMY, ROZPORZĄDZENIA:
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylające dyrektywę Rady 89/686/EWG
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Odzież ochronna – Wymagania ogólne

WAŻNE OSTRZEŻENIE:
W przypadku naruszenia integralności odzieży (rozerwanie, przetarcie, nadmierne ścieńczenie materiału, rozdarcie szwów itp.) następuje obniżenie poziomu ochrony odzieży, a produkt staje się nieodpowiedni. Odzieży nie wolno używać w okolicznościach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. jako ochrona przed zagrożeniami chemicznymi, ochrona przed ciepłem i ogniem itp. Uszkodzoną odzież należy wyrzucić.
Żywotność produktu zależy od intensywności użytkowania, warunków przechowywania i szybkości zużycia w danych warunkach. Niewłaściwe warunki przechowywania, nieprawidłowa konserwacja i pielęgnacja skracają żywotność. Należy unikać ognia i źródeł intensywnego ciepła. Do tych odzieży nie są przeznaczone żadne akcesoria ani części zamienne. Jeśli odzież nie jest używana, zaleca się przechowywanie jej w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia. Właściwości ochronne zazwyczaj zmieniają się wraz z liczbą procedur czyszczenia, czasem noszenia i wieloma innymi warunkami! Odzież należy wyrzucić, gdy tylko utraci właściwości ochronne. Odzież ochronna, która jest podarta, mocno zabrudzona lub w inny sposób uszkodzona, może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. W takim przypadku należy ją natychmiast wyrzucić lub naprawić.
Przechowywanie: Odzież należy przechowywać w suchym, ciemnym miejscu z odpowiednią wentylacją, w temperaturze od 10 do 30°C. Przewidywana żywotność wynosi 2 lata.
KONSERWACJA I PIELĘGNACJA:
Pranie w pralce, maksymalna temperatura 40 °C lub 30 °C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie, prasować w temperaturze maksymalnej 150 °C, prać oddzielnie, wywrócone na lewą stronę z zapiętymi zamkami błyskawicznymi.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
OZNACZENIE PRODUKTU:
Wszyta metka z nazwą i adresem producenta, znakiem produktu, oznaczeniem CE, rozmiarem za pomocą piktogramu zgodnie z normą EN ISO 13688, składem materiału, symbolami konserwacji, piktogramem informującym o konieczności zapoznania się z instrukcją użytkowania.
OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU: Odzież została wykonana z materiałów, które zostały przetestowane pod kątem bezpieczeństwa dla zdrowia. Materiał jest odpowiedni do danego celu, ale w przypadku wrażliwej skóry zalecamy wypranie odzieży przed pierwszym użyciem. Podczas konserwacji należy przestrzegać instrukcji podanych na metce. Nieprawidłowe pranie może spowodować zmianę kształtu lub rozmiaru odzieży. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej należy zaprzestać używania odzieży i zasięgnąć porady lekarza. Aby zachować wytrzymałość szwów, nie należy nadmiernie rozciągać części odzieży ani używać jej do czynności, do których nie jest przeznaczona. Ubrania należy przechowywać w suchym miejscu. Materiał może być podatny na uszkodzenia przez ostre przedmioty. Podczas prania i noszenia należy uważać, aby nie ocierało się o ostre przedmioty. Jeśli odzież zawiera drobne elementy (np. guziki, zatrzaski, stopery, sznurki itp.), które mogą stanowić ryzyko uduszenia, zaczepienia się lub uduszenia małych dzieci, upewnij się, że małe elementy są dobrze zamocowane i regularnie sprawdzaj ich stan. Jeśli pojawią się oznaki uszkodzenia lub poluzowania drobnych elementów odzieży, należy ją profesjonalnie naprawić lub przestać używać. Odzież nie jest odpowiednia dla dzieci poniżej 3 roku życia. Należy uniemożliwić dzieciom i osobom z niepełnosprawnością intelektualną żucie lub wkładanie odzieży do ust. Rozmiary odzieży odpowiadają standardowym tabelom rozmiarów. Aby wybrać odpowiedni rozmiar, należy skorzystać z tabeli rozmiarów na dołączonej metce lub podanej przez producenta. Jeśli nie można się zdecydować między dwoma rozmiarami, należy wybrać większy, aby zapewnić większy komfort noszenia. Unikaj zbyt ciasnej odzieży, która może ograniczać ruchy i zmieniać funkcjonalność oraz jakość odzieży. Przed pierwszym założeniem sprawdź, czy rozmiar jest prawidłowo dopasowany i czy wszystkie elementy regulacyjne (np. paski lub elementy ściągające) są prawidłowo ustawione. Podczas aktywności wymagających ruchu upewnij się, że odzież jest prawidłowo dopasowana i nie uciska.
Utylizacja produktu: Pod koniec cyklu życia produktu należy go utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami.
OSTRZEŻENIE: Opakowania: Plastikowa torba, papierowe pudełko i zawieszka nie są zabawkami. Przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób z upośledzeniem umysłowym i zwierząt, aby zapobiec ryzyku uduszenia w wyniku zablokowania dróg oddechowych, zranienia ostrymi krawędziami opakowania podczas manipulacji lub ryzyku połknięcia lub wdychania opakowania. Powyższe opakowania nadają się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

EN

USER INFORMATION

Product: “ARDON®BREEFFIDRY MELANGE” collection (functional sweatshirt, functional vest, children’s functional sweatshirt), “ARDON®3DBREATHE®” (sweatshirt), ARDON®DONA” (sweatshirt), “ARDON®CREATRON®” (sweatshirt), “ARDON®CITYCONIC®” (sweatshirt), “ARDON®RIVARY” (sweatshirt, women’s sweatshirt, pants, shorts), ARDON®M007 (sweatshirt), ARDON®M003 (sweatshirt). The above products are manufactured in various colors.

These products are classified as Category 1 (CAT I) personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and must be used in accordance with EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Protective clothing – General requirements. Proof of the product’s conformity with this standard is provided by the marking on the product. The EU declaration of conformity is available at: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, after entering the product name or code.

MANUFACTURER:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Czech Republic
info@ardon.cz
ID: 25852141
VAT: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Email address for submitting suggestions regarding product safety report@ardon.cz

MATERIAL COMPOSITION:
Functional sweatshirt, functional vest, children’s functional sweatshirt ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Outer material: 100% polyester. Sweatshirt ARDON®3DBREATHE: Outer material: 100% polyester, Other material: 95% polyester, 5% elastane. ARDON®DONA sweatshirt: Outer material: 60% cotton, 40% polyester. ARDON®CREATRON® sweatshirt: Outer material: ARDON®TOPLYRON: 68% viscose, 27% nylon, 5% elastane. ARDON®CITYCONIC® sweatshirt: Outer material: ARDON®TOPLYRON: 68% viscose, 27% nylon, 5% elastane. ARDON®RIVARY women’s sweatshirt: Outer material: 65% cotton, 35% polyester. ARDON®RIVARY pants: Outer material: 80% cotton, 20% polyester. ARDON®RIVARY shorts: Outer material: 60% cotton, 40% polyester. ARDON®M007 sweatshirt: Outer material: 50% cotton, 50% polyester, Other material: 100% polyester. ARDON®M003 sweatshirt: Outer material: 65% cotton, 35% polyester.
INTENDED USE: Provides protection against dust, dirt, and minimal risks, as well as partial protection against water, wind, and cold. Provides only basic protection – this is a simple personal protective equipment..
LAWS, STANDARDS, REGULATIONS:
- Regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council on general product safety
- Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Protective clothing – General requirements

IMPORTANT WARNING:
If the integrity of the garment is compromised (tears, abrasions, excessive thinning of the material, torn seams, etc.), the level of protection provided by the garment is reduced and the product becomes unsuitable for use. The garment must not be used in circumstances that require other types of protective functions, e.g., protection against chemical hazards, protection against heat and fire, etc. Damaged garments must be discarded.
The service life of the product depends on the degree of use, storage, and rate of wear under the given conditions. Unsuitable storage conditions, improper maintenance, and care will shorten the service life. Avoid fire and sources of intense heat. No accessories or replacement parts are available for these garments. When not in use, it is recommended to store the garment in a dry and well-ventilated area out of direct sunlight. Protective properties usually change with the number of cleaning procedures, the length of wear, and many other conditions! The garment must be discarded as soon as its protective properties are lost. Protective clothing that is torn, heavily soiled, or otherwise damaged may compromise the safety of the user. In such cases, discard or repair it immediately.
Storage: The garment must be stored in a dry, dark environment with adequate ventilation at a temperature between 10 and 30 °C. Expected service life: 2 years.
MAINTENANCE AND CARE:
Machine wash at a maximum temperature of 40°C or 30°C, do not bleach, do not tumble dry, do not dry clean, iron at a maximum temperature of 150°C, wash separately, inside out with zippers closed.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
PRODUCT LABELING:
Sewn-in label with the name and address of the manufacturer, product brand, CE marking, size using a pictogram according to EN ISO 13688, material composition, maintenance symbols, pictogram indicating the need to read the instructions for use.
GENERAL INSTRUCTIONS FOR SAFE USE OF THE PRODUCT: The garment is made of materials that have been tested for health safety. The material is suitable for the intended purpose, but in case of sensitive skin, we recommend washing the garment before first use. Follow the instructions on the label when caring for the garment. The garment may change shape or size if washed incorrectly. If skin irritation or an allergic reaction occurs, stop using the garment and seek medical advice. To maintain the strength of the seams, do not stretch the garment excessively and do not use it for activities for which it is not intended. Store garments in a dry environment. The material may be susceptible to damage from sharp objects. When washing and wearing, take care to avoid friction with sharp objects. If the garment contains small parts (e.g., buttons, pulls, stoppers, cords, etc.) that may pose a risk of suffocation, entanglement, or strangulation for small children, make sure that the small parts are securely attached and check their condition regularly. If there are signs of damage or loosening of small parts of the garment, have the garment professionally repaired or stop using it. The garment is not suitable for children under 3 years of age. Prevent children and persons with mental disabilities from chewing or putting the garment in their mouths. Garment sizes correspond to standardized size charts. Use the size chart on the attached label or provided by the manufacturer to select the correct size. If you are unsure between sizes, choose the larger size for a more comfortable fit. Avoid excessively tight clothing that could restrict movement and alter the functionality and quality of the garment. Before wearing for the first time, check the correct size and any adjustable parts (e.g., straps or drawstrings). During activities that require movement, make sure the garment fits properly and does not pull.
Disposal: At the end of the product’s life cycle, dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.
WARNING: Packaging: The plastic bag, paper box, and tag are not toys. Keep them out of the reach of children, people with mental disabilities, and animals to avoid the risk of possible suffocation if the airways are covered, injury from sharp edges of the packaging during handling, or the risk of ingestion or inhalation of the packaging. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste disposal regulations.

HR

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: kolekcija “ARDON®BREEFFIDRY MELANGE” (funkcionalna majica s kapuljačom, funkcionalni prsluk, dječja funkcionalna majica s kapuljačom), “ARDON®3DBREATHE®” (majica s kapuljačom), ARDON®DONA” (majica s kapuljačom), “ARDON®CREATRON®” (majica s kapuljačom), “ARDON®CITYCONIC®” (duks), “ARDON®RIVARY” (duks, ženski duks, hlače, kratke hlače), ARDON®M007 (duks), ARDON®M003 (duks). Navedeni proizvodi proizvode se u različitim bojama.
Ovi proizvodi klasificirani su kao osobna zaštitna oprema (OZO) Kategorije 1 (CAT I) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća te se moraju koristiti u skladu sa standardom EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi. Dokaz o sukladnosti proizvoda s ovom normom pruža oznaka na proizvodu. Izjava o sukladnosti EU dostupna je na: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, nakon unosa naziva ili koda proizvoda.
PROIZVOĐAČ:
ARDON s.r.o.
Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Češka Republika
info@ardon.cz
ID br.: 25852141
PDV br.: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresa e-pošte za slanje prijedloga u vezi s proizvodom safetyreport@ardon.cz
SASTAV MATERIJALA:
Funkcionalna majica s kapuljačom, funkcionalna prsluka, dječja funkcionalna majica s kapuljačom ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Vanjski materijal: 100 % poliester. Majica s kapuljačom ARDON®3DBREATHE: Vanjski materijal: 100 % poliester, Drugi materijal: 95 % poliester, 5 % elastan.
Džemper ARDON®DONA: Vanjski materijal: 60% pamuk, 40% poliester. Džemper ARDON®CREATRON®: Vanjski materijal: ARDON®TOPLYRON: 68% viskoza, 27% najlon, 5% elastan. Džemper ARDON®CITYCONIC®: Vanjski materijal: ARDON®TOPLYRON: 68% viskoza, 27% najlon, 5% elastan. Ženska majica ARDON®RIVARY: Vanjski materijal: 65% pamuk, 35% poliester. Hlače ARDON®RIVARY: Vanjski materijal: 80% pamuk, 20% poliester. ARDON®RIVARY kratke hlače: Vanjski materijal: 60% pamuk, 40% poliester. ARDON®M007 dukserica: Vanjski materijal: 50% pamuk, 50% poliester, Drugi materijal: 100% poliester. Džemper ARDON®M003: Vanjski materijal: 65 % pamuka, 35 % poliestera.
NAMJENA: Pruža zaštitu od prašine, prljavštine i minimalnih rizika, kao i djelomičnu zaštitu od vode, vjetra i hladnoće. Pruža samo osnovnu zaštitu – ovo je jednostavna osobna zaštitna oprema.
ZAKONI, NORME, PROPISI:
- Uredba (EU) 2023/988 Europskog parlamenta i Vijeća o općoj sigurnosti proizvoda
- Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi kojom se ukida Direktiva Vijeća 89/686/EEZ
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi

VAŽNO UPOZORENJE:
Ako je integritet odjevnog predmeta narušen (rupe, ogrebotine, pretjerano istanjivanje materijala, poderani šavovi itd.), razina zaštite koju odjevni predmet pruža smanjena je i proizvod postaje neprimjeren za uporabu.
Odjevni predmet se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju druge vrste zaštitnih funkcija, npr. zaštitu od kemijskih opasnosti, zaštitu od topline i vatre itd. Oštećene odjevne predmete potrebno je zbrinuti.
Rok trajanja proizvoda ovisi o stupnju korištenja, skladištenju i brzini habanja i trošenja u danim uvjetima.
Neprikladni uvjeti skladištenja, nepravilno održavanje i njega skratit će vijek trajanja. Izbjegavajte vatru i izvore intenzivne topline. Za ovu odjeću nisu dostupni dodaci ili rezervni dijelovi. Kada se ne koristi, preporučuje se odjeću čuvati na suhom i dobro prozračenom mjestu, podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Zaštitna svojstva obično se mijenjaju s brojem postupaka čišćenja, duljinom nošenja i mnogim drugim uvjetima! Odjevni predmet treba odbaciti čim se izgube njegova zaštitna svojstva. Zaštitna odjeća koja je poderana, jako zaprljana ili na drugi način oštećena može ugroziti sigurnost korisnika. U takvim slučajevima odmah je odbacite ili popravite.
Skladištenje: Odjevni predmet treba čuvati na suhom, tamnom mjestu s dovoljnom ventilacijom na temperaturi između 10 i 30 °C. Očekivani vijek trajanja: 2 godine.
ODRŽAVANJE I NJEGA:
Perite u perilici na najviše 40 °C ili 30 °C, ne koristiti izbjeljivač, ne sušiti u sušilici, ne kemijski čistiti, glačati na najviše 150 °C, prati odvojeno, naopako, sa zatvorenim patentnim zatvaračima.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
OZNAČAVANJE PROIZVODA:
Ušivena oznaka s imenom i adresom proizvođača, markom proizvoda, oznakom CE, veličinom pomoću piktograma u skladu s normom EN ISO 13688, sastavom materijala, simbolima za održavanje, piktogramom koji označava potrebu za čitanjem uputa za uporabu.
OPĆE UPUTE ZA SIGURNU UPORABU PROIZVODA: Odjevni predmet je izrađen od materijala koji su testirani na sigurnost za zdravlje. Materijal je prikladan za namijenjenu svrhu, ali u slučaju osjetljive kože preporučujemo pranje odjevnog predmeta prije prve upotrebe.
Slijedite upute na etiketi pri održavanju odjevnog predmeta. Odjevni predmet može promijeniti oblik ili veličinu ako se pere nepravilno. Ako dođe do iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti odjevni predmet i potražite liječničku pomoć. Kako biste održali čvrstoću šavova, ne istezajte dijelove odjevnog predmeta i ne koristite ga za aktivnosti za koje nije namijenjen. Čuvajte odjeću na suhom mjestu. Materijal može biti osjetljiv na oštećenja od oštrih predmeta. Prilikom pranja i nošenja pazite da izbjegavate trenje o oštre predmete. Ako odjevni predmet sadrži male dijelove (npr. gumbe, klizne kopče, kopče, vezice itd.) koji mogu predstavljati rizik od gušenja, zapetljavanja ili gušenja za malu djecu, provjerite jesu li ti mali dijelovi čvrsto pričvršćeni i redovito provjeravajte njihovo stanje. Ako postoje znakovi oštećenja ili otpuštanja malih dijelova odjevnog predmeta, dajte ga profesionalno popraviti ili prestanite s korištenjem. Odjevni predmet nije prikladan za djecu mlađu od 3 godine. Spriječite djecu i osobe s mentalnim poteškoćama da žvaću odjevni predmet ili ga stavljaju u usta. Veličine odjevnog predmeta odgovaraju standardiziranim tablicama veličina. Koristite tablicu veličina na priloženoj etiketi ili onakvu koju je naveo proizvođač kako biste odabrali odgovarajuću veličinu. Ako niste sigurni između dviju veličina, odaberite veću veličinu radi udobnijeg pristajanja. Izbjegavajte odjeću koja je pretijesna jer bi mogla ograničiti kretanje i promijeniti funkcionalnost i kvalitetu odjevnog predmeta. Prije prvog nošenja provjerite odgovara li odjevni predmet veličini i ima li podesivih dijelova (npr. naramenice ili kopče). Tijekom aktivnosti koje zahtijevaju kretanje provjerite da odjevni predmet dobro pristaje i ne zateže se.
Odlaganje: Na kraju životnog vijeka proizvoda, zbrinite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.
UPOZORENJE: Ambalaža: Plastična vrećica, papirnata kutija i etiketa nisu igračke.
Držite ih izvan dohvata djece, osoba s mentalnim poteškoćama i životinja kako biste izbjegli rizik od mogućeg gušenja ako dođe do prekrivanja dišnih putova, ozljeda od oštrih rubova ambalaže tijekom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja ambalaže. Navedena ambalaža je reciklabilna. Nakon otpakiranja proizvoda, zbrinite ambalažu u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.

RO

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Produs: colecția “ARDON®BREEFFIDRY MELANGE” (hanorac funcțional, vestă funcțională, hanorac funcțional pentru copii), „ARDON®3DBREATHE®” (hanorac), ARDON®DONA” (hanorac), „ARDON®CREATRON®” (hanorac), „ARDON®CITYCONIC®” (hanorac), „ARDON®RIVARY” (hanorac, hanorac pentru femei, pantaloni, pantaloni scurți), ARDON®M007 (hanorac), ARDON®M003 (hanorac). Produsele menționate mai sus sunt fabricate în diferite variante de culoare.
Aceste produse sunt clasificate ca echipament de protecție individuală (EPI) de categoria 1 (CAT I) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425 și trebuie utilizate în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale. Dovada evaluării conformității produsului cu această normă este marcajul de pe produs. Declarația de conformitate UE este disponibilă la adresa de internet: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, după introducerea denumirii sau codului produsului.
PRODUCĂTOR:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republica Cehă
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresă de e-mail pentru sesizări privind siguranța produselor report@ardon.cz
COMPONENȚA MATERIALELOR: Hanorac funcțional, vestă funcțională, hanorac funcțional pentru copii ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Material exterior: 100 % poliester. Hanorac ARDON®3DBREATHE: Material exterior: 100 % poliester, Alte materiale: 95 % poliester, 5 % elastan. Hanorac ARDON®DONA: Material exterior: 60 % bumbac, 40 % poliester. Hanorac ARDON®CREATRON®: Material exterior: ARDON®TOPLYRON: 68 % viscoză, 27 % nailon, 5 % elastan. Hanorac ARDON®CITYCONIC®: Material exterior: ARDON®TOPLYRON: 68 % viscoză, 27 % nailon, 5 % elastan. Hanorac, hanorac pentru femei ARDON®RIVARY: Material exterior: 65 % bumbac, 35 % poliester. Pantaloni ARDON®RIVARY: Material exterior: 80 % bumbac, 20 % poliester. Pantaloni scurți ARDON®RIVARY: Material exterior: 60 % bumbac, 40 % poliester. Hanorac ARDON®M007: Material exterior: 50 % bumbac, 50 % poliester, Alte materiale: 100 % poliester. Hanorac ARDON®M003: Material exterior: 65 % bumbac, 35 % poliester.
SCOPUL UTILIZĂRII: oferă protecție împotriva prafului, murdăriei și riscurilor minime, parțial și împotriva apei, vântului și frigului. Oferă doar o funcție de protecție de bază – este un echipament de protecție personală de construcție simplă.
ACTE NORMATIVE, STANDARDE, REGULAMENTE:
- Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor
- Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale

AVERTISMENT IMPORTANT:
În cazul deteriorării integrității îmbrăcămintei (rupere, uzură, subțierea excesivă a materialului, despicarea cusăturilor etc.), nivelul de protecție al îmbrăcămintei scade, iar produsul devine necorespunzător. Îmbrăcămintea nu trebuie utilizată în circumstanțe care necesită un alt tip de funcții de protecție, de exemplu protecție împotriva riscurilor chimice, protecție împotriva căldurii și focului etc. Îmbrăcămintea deteriorată trebuie eliminată.
Durata de viață a produsului depinde de gradul de utilizare, depozitare și viteza de uzură în condițiile date. Condițiile de depozitare necorespunzătoare, întreținerea și îngrijirea incorectă scurtează durata de viață. Evitați focul și sursele de căldură intensă. Nu există accesorii sau piese de schimb pentru aceste articole de îmbrăcăminte. Când articolul de îmbrăcăminte nu este utilizat, se recomandă depozitarea acestuia în spații uscate și bine ventilate, ferite de lumina directă a soarelui. Proprietățile de protecție se modifică de obicei în funcție de numărul de proceduri de curățare, de durata de purtare și de multe alte condiții! Îmbrăcămintea trebuie eliminată imediat ce proprietățile de protecție dispar. Îmbrăcămintea de protecție care este ruptă, puternic murdară sau deteriorată în alt mod poate pune în pericol siguranța utilizatorului. În acest caz, eliminați-o imediat sau reparați-o.
Depozitare: Îmbrăcămintea trebuie depozitată într-un mediu uscat, întunecat, cu ventilație adecvată, la o temperatură cuprinsă între 10 și 30 °C. Durata de viață estimată este de 2 ani.
ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE:
Spălare în mașina de spălat, temperatură maximă 40 °C sau 30 °C, fără înălbire, fără uscare în uscător cu tambur, fără curățare chimică, călcare la temperatură maximă de 150 °C, spălare separată, pe dos, cu fermoarele închise.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
ETICHETAREA PRODUSULUI:
Etichetă cusută cu numele și adresa producătorului, marca produsului, marcajul CE, mărimea prin pictogramă conform EN ISO 13688, compoziția materialului, simboluri de întreținere, pictogramă care atrage atenția asupra necesității citirii instrucțiunilor de utilizare.
INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A PRODUSULUI: Haina este fabricata din materiale care au fost testate din punct de vedere al siguranței pentru sănătate. Materialul este adecvat pentru scopul respectiv, dar în cazul pielii sensibile, recomandăm spălarea hainei înainte de prima utilizare. Respectați instrucțiunile de pe etichetă pentru întreținere. Îmbrăcămintea își poate schimba forma sau dimensiunea dacă este spălată incorect. În cazul iritației pielii sau al unei reacții alergice, încetați să utilizați îmbrăcămintea și solicitați asistență medicală. Pentru a menține rezistența cusăturilor, nu întindeți excesiv părțile îmbrăcămintei și nu utilizați această îmbrăcăminte pentru activități pentru care nu este destinată. Păstrați articolele de îmbrăcăminte într-un mediu uscat. Materialul poate fi susceptibil la deteriorare de către obiecte ascuțite. În timpul spălării și purtării, aveți grijă să nu frecați articolul de obiecte ascuțite. Dacă îmbrăcămintea conține părți mici (de exemplu, nasturi, șnururi, opritoare, șnururi etc.) care pot prezenta un risc de sufocare, prindere sau strangulare pentru copiii mici, asigurați-vă că părțile mici sunt bine fixate și verificați periodic starea acestora. Dacă apar semne de deteriorare sau slăbire a elementelor mici ale articolului vestimentar, reparați articolul vestimentar în mod profesional sau încetați să îl utilizați. Articolul vestimentar nu este potrivit pentru copii cu vârsta sub 3 ani. Împiedicați copiii și persoanele cu dizabilități mentale să mestece sau să introducă articolul vestimentar în gură. Mărimile articolelor vestimentare corespund tabelelor standardizate de marcare. Utilizați tabelul de mărimi de pe eticheta atașată sau cel indicat de producător pentru a alege mărimea potrivită. Dacă ezitați între două mărimi, alegeți-o pe cea mai mare pentru un confort sporit. Evitați îmbrăcămintea excesiv de strâmtă, care ar putea limita mișcarea și modifica funcționalitatea și calitatea îmbrăcămintei. Înainte de prima purtare, verificați setarea corectă a mărimii și eventualele părți reglabile (de exemplu, curele sau elemente de strângere). În timpul activităților care necesită mișcare intensă, asigurați-vă că îmbrăcămintea se potrivește corect și nu trage.
Eliminarea produsului: La sfârșitul ciclului de viață, eliminați produsul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.
AVERTISMENT: Ambalaje: Punga de plastic, cutia de carton și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități mentale și a animalelor, pentru a evita riscul de sufocare în cazul blocării căilor respiratorii, rănirea cu marginile ascuțite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul de înghițire sau inhalare a ambalajului. Ambalajele menționate mai sus sunt reciclabile. După despachetarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

HU

FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ

Termék: „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE” kollekció (funkcionális pulóver, funkcionális mellény, gyermek funkcionális pulóver), „ARDON®3DBREATHE®” (pulóver), ARDON®DONA” (pulóver), „ARDON®CREATRON®” (pulóver), „ARDON®CITYCONIC®” (pulóver), „ARDON®RIVARY” (pulóver, női pulóver, nadrág, rövidnadrág), ARDON®M007 (pulóver), ARDON®M003 (pulóver). A fenti termékek különböző színváltozatokban készülnek.
Ezek a termékek az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendeletének megfelelően 1. kategóriájú (CAT I) egyéni védőeszközöknek (OOP) minősülnek, és a EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Védőruházat – Általános követelmények szabványnak megfelelően kell őket használni. A terméknek e szabványnak való megfelelőségét a terméken található jelölés igazolja. Az EU megfelelőségi nyilatkozat a www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode internetes oldalon érhető el, a termék nevének vagy kódjának megadásával.
GYÁRTÓ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Cseh Köztársaság
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mail cím termékbiztonsági bejelentésekhezreport@ardon.cz
ANYAGÖSSZETÉTEL:
Funkcionális pulóver, funkcionális mellény, gyermek funkcionális pulóver ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Külső anyag: 100% poliészter. ARDON®3DBREATHE pulóver: Külső anyag: 100% poliészter, Egyéb anyag: 95% poliészter, 5% elasztán. ARDON®DONA pulóver: Felső anyag: 60% pamut, 40% poliészter. ARDON®CREATRON® pulóver: Felső anyag: ARDON®TOPLYRON: 68% viszkóz, 27% nejlon, 5% elasztán. ARDON®CITYCONIC® pulóver: Felső anyag: ARDON®TOPLYRON: 68% viszkóz, 27% nejlon, 5% elasztán. ARDON®RIVARY pulóver, női pulóver: Felső anyag: 65% pamut, 35% poliészter. ARDON®RIVARY nadrág: Felső anyag: 80% pamut, 20% poliészter. ARDON®RIVARY rövidnadrág: Felső anyag: 60% pamut, 40% poliészter. ARDON®M007 pulóver: Felső anyag: 50% pamut, 50% poliészter, Egyéb anyag: 100% poliészter. ARDON®M003 pulóver: Külső anyag: 65% pamut, 35% poliészter.
FELHASZNÁLÁS CÉLJA: Védelmet nyújt a por, a szennyeződés és a minimális kockázatok ellen, részben a víz, a szél és a hideg ellen is. Csak alapvető védelmi funkciót lát el – egyszerű szerkezetű egyéni védőeszközről van szó.
JOGSZABÁLYOK, SZABVÁNYOK, RENDELETEK:
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/988 rendelete az általános termékbiztonságról
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Védőruházat – Általános követelmények

FONTOS FIGYELMEZTETÉS:
A ruházat integritásának megsértése (szakadás, kopás, a anyag nem megfelelő elvékonyodása, varratok felnyílása stb.) a ruházat védelmi szintjének csökkenéséhez vezet, és a termék nem felel meg a követelményeknek. A ruházat nem használható olyan körülmények között, amelyek más típusú védelmi funkciókat igényelnek, pl. védelem kémiai kockázatok ellen, védelem hő és tűz ellen stb. A sérült ruházatot ki kell vonni a forgalomból.
A termék élettartama a használat mértékétől, a tárolástól és a kopás sebességétől függ az adott körülmények között. A nem megfelelő tárolási körülmények, a helytelen karbantartás és kezelés rövidíti az élettartamot. Kerülje a tüzet és az intenzív hőforrásokat. Ehhez a ruházathoz nincs tartozék vagy pótalkatrész. Ha a ruházatot nem használja, ajánlott száraz, jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől elzárva tárolni. A védő tulajdonságok általában a tisztítási eljárások számával, a viselési idővel és számos egyéb feltétellel változnak! A ruházatot el kell dobni, amint a védő tulajdonságok megszűnnek. A szakadt, erősen szennyezett vagy más módon megrongálódott védőruházat veszélyeztetheti a felhasználó biztonságát. Ilyen esetben azonnal dobja ki vagy javítsa meg.
Tárolás: A ruházatot száraz, sötét, megfelelő szellőzésű helyen, 10–30 °C hőmérsékleten kell tárolni. Becsült élettartam: 2 év.
KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:
Mosógépben mosható, maximális hőmérséklet 40 °C vagy 30 °C, fehérítés tilos, szárítógépben való szárítás tilos, vegytisztítás tilos, vasalás maximális hőmérséklete 150 °C, külön kell mosni, kifordítva, a cipzárakat bekapcsolva.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
TERMÉKJELÖLÉS:
Bebéléstett címkével, amelyen szerepel a gyártó neve és címe, a termék márkaneve, a CE jelölés, a méret az EN ISO 13688 szabvány szerinti piktogrammal, az anyagösszetétel, a karbantartási szimbólumok, valamint a használati utasítás elolvasásának szükségességére figyelmeztető piktogram.
ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ: A ruházat olyan anyagokból készült, amelyek egészségügyi szempontból biztonságosnak bizonyultak. Az anyag alkalmas a megadott célra, de érzékeny bőr esetén javasoljuk, hogy a ruházatot az első használat előtt mossák ki. A karbantartás során kövesse a címkén szereplő utasításokat. A ruházat helytelen mosás esetén megváltoztathatja az alakját vagy méretét. Bőr irritáció vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a ruházat használatát, és forduljon orvoshoz. A varratok szilárdságának megőrzése érdekében ne nyújtsa túlzottan a ruházat részeit, ne használja ezt a ruházatot olyan tevékenységekhez, amelyekre nem készült. A ruhákat száraz helyen tárolja. Az anyag éles tárgyakkal könnyen megsérülhet. Mosás és viselés közben ügyeljen arra, hogy ne dörzsölődjön éles tárgyakhoz. Ha a ruházat apró részeket tartalmaz (pl. gombok, húzók, rögzítők, zsinórok stb.), amelyek fulladás, beszorulás vagy megfojtás veszélyt jelenthetnek kisgyermekek számára, győződjön meg arról, hogy az apró részek szilárdan rögzítve vannak, és rendszeresen ellenőrizze azok állapotát. Ha a ruházat apró elemeinek sérülése vagy meglazulása látható, a ruházatot szakszerűen javítsa meg, vagy ne használja tovább. A ruházat nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Ne engedje, hogy gyermekek vagy mentálisan fogyatékos személyek rágcsálják vagy a szájukba vegyék a ruházatot. A ruházat méretei a szabványosított mérettáblázatoknak felelnek meg. A megfelelő méret kiválasztásához használja a mellékelt címkén található mérettáblázatot vagy a gyártó által megadott mérettáblázatot. Ha két méret között vacillál, válassza a nagyobbikat a kényelmesebb viselet érdekében. Kerülje a túl szűk ruházatot, amely korlátozhatja a mozgást és megváltoztathatja a ruházat funkcionalitását és minőségét. Az első viselés előtt ellenőrizze a méret megfelelő beállítását és az esetleges állítható részeket (pl. pántok vagy húzózárak). Mozgásigényes tevékenységek során győződjön meg arról, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik és nem húz.
A termék ártalmatlanítása: A termék élettartamának végén ártalmatlanítsa a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.
FIGYELMEZTETÉS: Csomagolás: A műanyag tasak, a papírdoboz és a címke nem játék. Tartsa távol gyermekektől, mentálisan sérült személyektől és állatoktól, hogy elkerülje a légutak elzáródásával járó fulladásveszélyt, a csomagolás éles széleivel való sérülést, valamint a csomagolás lenyelésének vagy belélegzésének kockázatát. A fenti csomagolások újrahasznosíthatók. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

DE

BENUTZERINFORMATIONEN

Produkt: Kollektion „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (Funktionssweatshirt, Funktionsweste, Funktionssweatshirt für Kinder), „ARDON®3DBREATHE®“ (Sweatshirt), ARDON®DONA“ (Sweatshirt), „ARDON®CREATRON®“ (Sweatshirt), „ARDON®CITYCONIC®“ (Sweatshirt), „ARDON®RIVARY“ (Sweatshirt, Damen-Sweatshirt, Hose, Shorts), ARDON®M007 (Sweatshirt), ARDON®M003 (Sweatshirt). Die oben genannten Produkte werden in verschiedenen Farben hergestellt.
Diese Produkte sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 1 (CAT I) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates klassifiziert und müssen gemäß der Norm EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen – verwendet werden. Der Nachweis für die Konformität des Produkts mit dieser Norm ist die Kennzeichnung auf dem Produkt. Die EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode nach Eingabe des Produktnamens oder -codes verfügbar.
HERSTELLER:
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tschechische Republik
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-Mail-Adresse für Hinweise zur Produktsicherheit report@ardon.cz
MATERIALZUSAMMENSETZUNG:
Funktionssweatshirt, Funktionsweste, Funktionssweatshirt für Kinder ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Obermaterial: 100 % Polyester. Sweatshirt ARDON®3DBREATHE: Obermaterial: 100 % Polyester, Sonstiges Material: 95 % Polyester, 5 % Elasthan. ARDON®DONA Sweatshirt: Obermaterial: 60 % Baumwolle, 40 % Polyester. ARDON®CREATRON® Sweatshirt: Obermaterial: ARDON®TOPLYRON: 68 % Viskose, 27 % Nylon, 5 % Elasthan. ARDON®CITYCONIC® Sweatshirt: Obermaterial: ARDON®TOPLYRON: 68 % Viskose, 27 % Nylon, 5 % Elasthan. Sweatshirt, Damen-Sweatshirt ARDON®RIVARY: Obermaterial: 65 % Baumwolle, 35 % Polyester. Hose ARDON®RIVARY: Obermaterial: 80 % Baumwolle, 20 % Polyester. Shorts ARDON®RIVARY: Obermaterial: 60 % Baumwolle, 40 % Polyester. Sweatshirt ARDON®M007: Obermaterial: 50 % Baumwolle, 50 % Polyester, Sonstiges Material: 100 % Polyester. ARDON®M003 Sweatshirt: Obermaterial: 65 % Baumwolle, 35 % Polyester.
VERWENDUNGSZWECK: Bietet Schutz vor Staub, Verschmutzung und minimalen Risiken, teilweise auch vor Wasser, Wind und Kälte. Bietet nur eine grundlegende Schutzfunktion – es handelt sich um eine einfache persönliche Schutzausrüstung.
GESETZE, NORMEN, VERORDNUNGEN:
- Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates über die allgemeine Produktsicherheit
- Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen

WICHTIGER HINWEIS:
Bei einer Beschädigung der Integrität der Kleidung (Risse, Abrieb, übermäßige Ausdünnung des Materials, Aufreißen der Nähte usw.) wird der Schutzgrad der Kleidung verringert und das Produkt wird unbrauchbar. Die Kleidung darf nicht unter Umständen verwendet werden, die andere Schutzfunktionen erfordern, z. B. Schutz vor chemischen Risiken, Schutz vor Hitze und Feuer usw. Beschädigte Kleidung muss aussortiert werden.
Die Lebensdauer des Produkts hängt vom Grad der Nutzung, der Lagerung und der Abnutzungsgeschwindigkeit unter den gegebenen Bedingungen ab. Ungeeignete Lagerbedingungen, unsachgemäße Pflege und Behandlung verkürzen die Lebensdauer. Vermeiden Sie Feuer und intensive Wärmequellen. Für diese Kleidung sind keine Zubehörteile oder Ersatzteile vorgesehen. Wenn die Kleidung nicht verwendet wird, wird empfohlen, sie an einem trockenen und gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung zu lagern. Die Schutzeigenschaften ändern sich in der Regel mit der Anzahl der Reinigungsvorgänge, der Tragedauer und vielen anderen Bedingungen! Die Kleidung muss entsorgt werden, sobald die Schutzeigenschaften nachlassen. Schutzkleidung, die zerrissen, stark verschmutzt oder anderweitig beschädigt ist, kann die Sicherheit des Benutzers gefährden. In diesem Fall muss sie sofort aussortiert oder repariert werden.
Lagerung: Die Kleidung muss in einer trockenen, dunklen Umgebung mit ausreichender Belüftung bei einer Temperatur zwischen 10 und 30 °C gelagert werden. Die voraussichtliche Lebensdauer beträgt 2 Jahre.
PFLEGE UND WARTUNG:
Maschinenwäsche, maximale Temperatur 40 °C oder 30 °C, kein Bleichen, kein Trocknen im Wäschetrockner, keine chemische Reinigung, Bügeln bei maximal 150 °C, separat waschen, auf links gedreht und mit geschlossenen Reißverschlüssen.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
KENNZEICHNUNG DES PRODUKTS:
Eingenähtes Etikett mit Name und Adresse des Herstellers, Produktmarke, CE-Kennzeichnung, Größe mittels Piktogramm gemäß EN ISO 13688, Materialzusammensetzung, Pflegesymbole, Piktogramm, das auf die Notwendigkeit hinweist, die Gebrauchsanweisung zu lesen.
ALLGEMEINE HINWEISE ZUR SICHEREN VERWENDUNG DES PRODUKTS: Die Kleidung wurde aus Materialien hergestellt, die auf ihre Gesundheitsschädlichkeit geprüft wurden. Das Material ist für den vorgesehenen Zweck geeignet, bei empfindlicher Haut empfehlen wir jedoch, die Kleidung vor dem ersten Tragen zu waschen. Befolgen Sie bei der Pflege die Anweisungen auf dem Etikett. Bei unsachgemäßer Wäsche kann sich die Form oder Größe des Kleidungsstücks verändern. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie das Kleidungsstück nicht mehr tragen und einen Arzt aufsuchen. Um die Festigkeit der Nähte zu erhalten, sollten Sie die Teile des Kleidungsstücks nicht übermäßig dehnen und dieses Kleidungsstück nicht für Aktivitäten verwenden, für die es nicht vorgesehen ist. Bewahren Sie die Kleidung in einer trockenen Umgebung auf. Das Material kann durch scharfe Gegenstände beschädigt werden. Achten Sie beim Waschen und Tragen darauf, dass es nicht zu Reibung mit scharfen Gegenständen kommt. Wenn das Kleidungsstück kleine Teile enthält (z. B. Knöpfe, Reißverschlüsse, Stopper, Schnüre usw.), die für kleine Kinder eine Erstickungs-, Verhakungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen können, stellen Sie sicher, dass die kleinen Teile fest angebracht sind, und überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand. Wenn Anzeichen von Beschädigungen oder Lockerungen kleiner Kleidungselemente auftreten, lassen Sie die Kleidung fachmännisch reparieren oder verwenden Sie sie nicht mehr. Die Kleidung ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Verhindern Sie, dass Kinder und Personen mit geistiger Behinderung auf der Kleidung kauen oder sie in den Mund nehmen. Die Kleidergrößen entsprechen den standardisierten Größentabellen. Verwenden Sie die Größentabelle auf dem beiliegenden Etikett oder die vom Hersteller angegebene Größentabelle, um die richtige Größe auszuwählen. Wenn Sie zwischen zwei Größen schwanken, wählen Sie die größere, um einen höheren Tragekomfort zu gewährleisten. Vermeiden Sie zu enge Kleidung, die die Bewegungsfreiheit einschränken und die Funktionalität und Qualität der Kleidung beeinträchtigen könnte. Überprüfen Sie vor dem ersten Tragen die richtige Einstellung der Größe und gegebenenfalls verstellbare Teile (z. B. Bänder oder Verschlüsse). Achten Sie bei bewegungsintensiven Aktivitäten darauf, dass die Kleidung richtig sitzt und nicht zieht.
Entsorgung des Produkts: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seines Lebenszyklus gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung.
WARNUNG: Verpackung: Plastiktüte, Papierkarton und Etikett sind kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, Personen mit geistiger Behinderung und Tieren auf, um die Gefahr einer möglichen Erstickung durch Verstopfen der Atemwege, Verletzungen durch scharfe Kanten der Verpackung bei der Handhabung oder das Risiko des Verschluckens oder Einatmens der Verpackung zu vermeiden. Die oben genannten Verpackungen sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung.

LT

INFORMACIJA VARTOTOJAMS

Gaminys: kolekcija „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (funkcinė džemperis, funkcinė liemenė, vaikų funkcinė džemperis), „ARDON®3DBREATHE®“ (džemperis), ARDON®DONA“ (džemperis), „ARDON®CREATRON®“ (džemperis), „ARDON®CITYCONIC®“ (džemperis), „ARDON®RIVARY“ (džemperis, moteriškas džemperis, kelnės, šortai), ARDON®M007 (džemperis), ARDON®M003 (džemperis). Minėti produktai gaminami įvairių spalvų.
Šie produktai yra klasifikuojami kaip 1 kategorijos (CAT I) asmeninės apsaugos priemonės (AAP) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 ir turi būti naudojami pagal EN ISO 13688:2014/A1:2022 standartą – Apsauginė apranga – Bendrieji reikalavimai. Produkto atitikties šiam standartui įrodymas yra ženklas ant produkto. ES atitikties deklaracija yra prieinama interneto adresu: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, įvedus produkto pavadinimą arba kodą.
GAMINTOJAS:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Čekija
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
El. pašto adresas, kuriuo galima teikti pasiūlymus dėl produktų saugosreport@ardon.cz
MEDŽIAGŲ SUDĖTIS:
Funkcinė džemperis, funkcinė liemenė, vaikų funkcinė džemperis ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Viršutinė medžiaga: 100 % poliesteris. Džemperis ARDON®3DBREATHE: Viršutinė medžiaga: 100 % poliesteris, Kita medžiaga: 95 % poliesteris, 5 % elastanas. ARDON®DONA džemperis: Viršutinė medžiaga: 60 % medvilnė, 40 % poliesteris. ARDON®CREATRON® džemperis: Viršutinė medžiaga: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskozė, 27 % nailonas, 5 % elastanas. ARDON®CITYCONIC® džemperis: Viršutinė medžiaga: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskozė, 27 % nailonas, 5 % elastanas. Džemperis, moteriškas džemperis ARDON®RIVARY: Viršutinė medžiaga: 65 % medvilnė, 35 % poliesteris. Kelnės ARDON®RIVARY: Viršutinė medžiaga: 80 % medvilnė, 20 % poliesteris. Šortai ARDON®RIVARY: Viršutinė medžiaga: 60 % medvilnė, 40 % poliesteris. Džemperis ARDON®M007: Viršutinė medžiaga: 50 % medvilnė, 50 % poliesteris, Kita medžiaga: 100 % poliesteris. ARDON®M003 džemperis: Viršutinis sluoksnis: 65 % medvilnė, 35 % poliesteris.
NAUDOJIMO PASKIRTIS: apsaugo nuo dulkių, nešvarumų ir minimalių pavojų, iš dalies taip pat nuo vandens, vėjo ir šalčio. Atlieka tik pagrindinę apsauginę funkciją – tai paprastos konstrukcijos asmeninė apsaugos priemonė.
ĮSTATYMAI, STANDARTAI, REGLAMENTAI:
- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/988 dėl bendrosios produktų saugos
- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių ir dėl Tarybos direktyvos 89/686/EEB panaikinimo
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Apsauginė apranga – Bendrieji reikalavimai

SVARBUS ĮSPĖJIMAS:
Jei drabužio vientisumas yra pažeistas (įplėšimas, susidėvėjimas, nepagrįstas medžiagos išplonėjimas, siūlių išsiuvimas ir pan.), drabužio apsaugos lygis sumažėja ir produktas tampa netinkamas naudoti. Drabužis neturi būti naudojamas aplinkybėmis, kuriose reikalingos kitos apsauginės funkcijos, pvz., apsauga nuo cheminių pavojų, apsauga nuo karščio ir ugnies ir pan. Sugadintas drabužis turi būti išmestas.
Produkto tarnavimo laikas priklauso nuo naudojimo intensyvumo, laikymo sąlygų ir nusidėvėjimo greičio tam tikromis sąlygomis. Netinkamos laikymo sąlygos, netinkama priežiūra ir tvarkymas sutrumpina tarnavimo laiką. Venkite ugnies ir intensyvių šilumos šaltinių. Šiems drabužiams nėra skirtų jokių priedų ar atsarginių dalių. Jei drabužis nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje, kur nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai. Apsauginės savybės paprastai keičiasi priklausomai nuo valymo procedūrų skaičiaus, nešiojimo trukmės ir daugelio kitų sąlygų! Drabužis turi būti išmestas, kai jo apsauginės savybės išnyksta. Apsauginis drabužis, kuris yra suplėšytas, labai suteptas ar kitaip pažeistas, gali kelti pavojų naudotojo saugumui. Tokiu atveju jį nedelsiant išmeskite arba pataisykite.
Laikymas: Drabužius reikia laikyti sausoje, tamsioje vietoje su pakankamu vėdinimu, esant 10–30 °C temperatūrai. Numatoma tarnavimo trukmė – 2 metai.
PRIEŽIŪRA IR TVARKYMAS:
Skalbti skalbimo mašinoje, maksimali temperatūra 40 ºC arba 30 ºC, draudžiama balinti, draudžiama džiovinti džiovykloje, draudžiama cheminis valymas, lyginti iki maksimalios 150 ºC temperatūros, skalbti atskirai, išversti į išorę su užsegtais užtrauktukais.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
GAMINIO ŽENKLINIMAS:
Įsiūta etiketė su gamintojo pavadinimu ir adresu, produkto ženklu, CE ženklu, dydžiu pagal EN ISO 13688 piktogramą, medžiagų sudėtimi, priežiūros simboliais, piktograma, įspėjančia apie būtinybę perskaityti naudojimo instrukciją.
BENDROSIOS SAUGAUS PRODUKTO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS: Drabužis pagamintas iš medžiagų, kurios buvo išbandytos dėl sveikatos saugumo. Medžiaga tinka tam tikslui, tačiau jautriai odai rekomenduojame drabužį išskalbti prieš pirmąjį naudojimą. Priežiūrai laikykitės etiketėje nurodytų instrukcijų. Netinkamai skalbiant drabužis gali pakeisti savo formą ar dydį. Jei atsiranda odos sudirginimas ar alergija, nustokite naudoti drabužį ir kreipkitės į gydytoją. Norėdami išlaikyti siūlių tvirtumą, pernelyg netempkite drabužio dalių, nenaudokite šio drabužio veiklai, kuriai jis nėra skirtas. Drabužius laikykite sausoje aplinkoje. Medžiaga gali būti jautri aštriems daiktams. Skalbdami ir nešiodami drabužius, pasirūpinkite, kad jie nesiliestų su aštriais daiktais. Jei drabužis turi smulkių detalių (pvz., sagų, užtrauktukų, stabdžių, raištelių ir pan.), kurios gali kelti uždusimo, įsipainiojimo ar suspaudimo pavojų mažiems vaikams, įsitikinkite, kad smulkios detalės yra tvirtai pritvirtintos, ir reguliariai tikrinkite jų būklę. Jei pastebite, kad drabužis yra pažeistas arba atsipalaidavę smulkūs elementai, drabužį profesionaliai pataisykite arba nustokite jį naudoti. Drabužis netinka vaikams iki 3 metų. Neleiskite vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims kramtyti ar dėti drabužį į burną. Drabužių dydžiai atitinka standartizuotas ženklinimo lenteles. Naudokite dydžių lentelę, esančią ant pridedamos etiketės arba nurodytą gamintojo, kad išsirinkite tinkamą dydį. Jei abejojate dėl dydžio, rinkitės didesnį, kad drabužis būtų patogesnis nešioti. Venkite pernelyg priglundusių drabužių, kurie gali riboti judėjimą ir pakeisti drabužio funkcionalumą bei kokybę. Prieš pirmą kartą dėvėdami drabužį, patikrinkite, ar dydis tinkamai nustatytas, ir, jei reikia, sureguliuokite reguliuojamas dalis (pvz., diržėlius ar susegimus). Atliekant judesių reikalaujančias veiklas, įsitikinkite, kad drabužis tinkamai priglunda ir netraukiasi.
Produkto šalinimas: Pasibaigus produkto naudojimo laikui, jį išmeskite pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.
ĮSPĖJIMAS: Pakuotė: Plastikinis maišelis, popierinė dėžutė ir etiketė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams, protinę negalią turintiems asmenims ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte galimo uždusimo užkimšus kvėpavimo takus, sužalojimo aštriais pakuotės kraštais ją tvarkant arba pakuotės prarijimo ar įkvėpimo pavojaus. Minėta pakuotė yra perdirbama. Išpakavę produktą, pakuotę išmeskite pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.

UKR

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СПОЖИВАЧА

Виріб: колекція «ARDON®BREEFFIDRY MELANGE» (функціональна кофта, функціональний жилет, дитяча функціональна кофта), «ARDON®3DBREATHE®» (кофта), ARDON®DONA» (кофта), «ARDON®CREATRON®» (кофта), «ARDON®CITYCONIC®» (футболка), «ARDON®RIVARY» (футболка, жіноча футболка, штани, шорти), ARDON®M007 (футболка), ARDON®M003 (футболка). Вищезазначені вироби виготовляються в різних кольорових варіантах.
Ці вироби класифікуються як засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) категорії 1 (CAT I) відповідно до Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2016/425 і повинні використовуватися відповідно до стандарту EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Захисний одяг – Загальні вимоги. Доказом оцінки відповідності виробу цій нормі є маркування на виробі. Декларація відповідності ЄС доступна за адресою: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, після введення назви або коду виробу.
ВИРОБНИК:
ARDON s.r.o.
tr. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Оломоуц, Чеська Республіка
info@ardon.cz
ЄДРПОУ: 25852141
ПДВ: CZ25852141
Тел./факс: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
Електронна адреса для надсилання пропозицій щодо безпеки продукції report@ardon.cz
СКЛАД МАТЕРІАЛІВ:
Функціональна кофта, функціональний жилет, дитяча функціональна кофта ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Зовнішній матеріал: 100 % поліестер. Кофта ARDON®3DBREATHE: Зовнішній матеріал: 100 % поліестер, Інший матеріал: 95 % поліестер, 5 % еластан. Світшот ARDON®DONA: Зовнішній матеріал: 60 % бавовна, 40 % поліестер. Світшот ARDON®CREATRON®: Зовнішній матеріал: ARDON®TOPLYRON: 68 % віскоза, 27 % нейлон, 5 % еластан. Світшот ARDON®CITYCONIC®: Верхній матеріал: ARDON®TOPLYRON: 68 % віскоза, 27 % нейлон, 5 % еластан. Світшот, жіночий світшот ARDON®RIVARY: Верхній матеріал: 65 % бавовна, 35 % поліестер. Штани ARDON®RIVARY: Верхній матеріал: 80 % бавовна, 20 % поліестер. Шорти ARDON®RIVARY: Зовнішній матеріал: 60 % бавовна, 40 % поліестер. Світшот ARDON®M007: Зовнішній матеріал: 50 % бавовна, 50 % поліестер, Інший матеріал: 100 % поліестер. Світшот ARDON®M003: Зовнішній матеріал: 65 % бавовна, 35 % поліестер.
ПРИЗНАЧЕННЯ: забезпечує захист від пилу, забруднення та мінімальних ризиків, частково також від води, вітру та холоду. Забезпечує лише базову захисну функцію – це засоби індивідуального захисту простої конструкції.
ЗАКОНОДАВСТВО, СТАНДАРТИ, НОРМАТИВИ:
- Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку виробів
- Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/425 про засоби індивідуального захисту та скасування Директиви Ради 89/686/ЄЕС
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Захисний одяг – Загальні вимоги

ВАЖЛИВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
При порушенні цілісності одягу (розрив, протертість, надмірне стоншення матеріалу, розрив швів тощо) рівень захисту одягу знижується і виріб стає непридатним. Одяг не можна використовувати в умовах, що вимагають іншого типу захисних функцій, наприклад, захисту від хімічних ризиків, захисту від тепла та вогню тощо. Пошкоджений одяг необхідно вилучити з експлуатації.
Термін експлуатації виробу залежить від інтенсивності використання, умов зберігання та швидкості зношування в даних умовах. Невідповідні умови зберігання, неправильне обслуговування та догляд скорочують термін експлуатації. Уникайте вогню та джерел інтенсивного тепла. Для цього одягу не передбачено жодних аксесуарів або запасних частин. Якщо одяг не використовується, рекомендується зберігати його в сухих і добре провітрюваних приміщеннях, поза прямими сонячними променями. Захисні властивості зазвичай змінюються в залежності від кількості процедур очищення, тривалості носіння та багатьох інших умов! Одяг необхідно утилізувати, як тільки захисні властивості зникнуть. Захисний одяг, який порваний, сильно забруднений або пошкоджений іншим чином, може становити загрозу для безпеки користувача. У такому випадку його необхідно негайно вилучити з експлуатації або відремонтувати.
Зберігання: Одяг необхідно зберігати в сухому, темному приміщенні з достатньою вентиляцією при температурі від 10 до 30 °C. Передбачуваний термін служби — 2 роки.
ДОГЛЯД І ЧИСТКА:
Прання в пральній машині, максимальна температура 40 ºC або 30 ºC, заборона відбілювання, заборона сушіння в барабанній сушарці, заборона хімічного чищення, прасування при максимальній температурі 150 ºC, прання окремо, вивернуте навиворіт із застебнутими блискавками.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

МАРКУВАННЯ ВИРОБУ:
Вшита етикетка з назвою та адресою виробника, маркою виробу, позначкою CE, розміром за допомогою піктограми відповідно до EN ISO 13688, складом матеріалу, символами догляду, піктограмою, що вказує на необхідність прочитати інструкцію з використання.
ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ: Одяг виготовлений з матеріалів, які були перевірені на безпеку для здоров'я. Матеріал підходить для даного призначення, але у разі чутливої шкіри рекомендуємо випрати одяг перед першим використанням. Під час догляду дотримуйтесь інструкцій, зазначених на етикетці. При неправильному пранні одяг може змінити свою форму або розмір. При подразненні шкіри або алергічній реакції припиніть використання одягу та зверніться за медичною допомогою. Для збереження міцності швів не розтягуйте надмірно частини одягу, не використовуйте цей одяг для дій, для яких він не призначений. Зберігайте одяг у сухому місці. Матеріал може бути схильний до пошкодження гострими предметами. Під час прання та носіння одягу слідкуйте, щоб він не терся об гострі предмети. Якщо одяг містить дрібні деталі (наприклад, ґудзики, застібки, стопери, шнурки тощо), які можуть становити ризик задушення, зачеплення, задушення для маленьких дітей, переконайтеся, що дрібні деталі міцно закріплені, і регулярно перевіряйте їх стан. Якщо з'являються ознаки пошкодження або ослаблення дрібних елементів одягу, відремонтуйте одяг у фахівця або припиніть його використання. Одяг не підходить для дітей віком до 3 років. Не дозволяйте дітям та особам з розумовою неповносправністю жувати або брати одяг до рота. Розміри одягу відповідають стандартизованим таблицям розмірів. Використовуйте таблицю розмірів на прикріпленій етикетці або визначену виробником для вибору правильного розміру. Якщо ви вагаєтеся між розмірами, виберіть більший для більш комфортного носіння. Уникайте надмірно тісного одягу, який може обмежувати рух і змінювати функціональність та якість одягу. Перед першим носінням перевірте правильність налаштування розміру та можливі регульовані частини (наприклад, ремінці або застібки). Під час активних рухів переконайтеся, що одяг сидить правильно і не тягне.
Утилізація виробу: Після закінчення терміну експлуатації утилізуйте виріб відповідно до місцевих правил поводження з відходами.
УВАГА: Упаковка: Пластиковий пакет, паперова коробка та етикетка не є іграшками. Зберігайте їх у недоступному для дітей, осіб з розумовою інвалідністю та тварин місці, щоб уникнути ризику можливого задушення при закритті дихальних шляхів, травмування гострими краями упаковки при маніпуляціях або ризику проковтування чи вдихання упаковки. Вищезазначена упаковка підлягає переробці. Після розпакування продукту утилізуйте упаковку відповідно до місцевих правил поводження з відходами.

BG

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Продукт: колекция „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (функционална суитчър, функционална жилетка, детска функционална суитчър), „ARDON®3DBREATHE®“ (суитчър), ARDON®DONA“ (суитчър), „ARDON®CREATRON®“ (суитчър), „ARDON®CITYCONIC®“ (суитчър), „ARDON®RIVARY“ (суитчър, дамски суитчър, панталони, шорти), ARDON®M007 (суитчър), ARDON®M003 (суитчър). Горепосочените продукти се произвеждат в различни цветове.
Тези продукти са класифицирани като средства за лична защита (ООР) от категория 1 (CAT I) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета и трябва да се използват в съответствие с нормата EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Защитно облекло – Общи изисквания. Доказателство за оценка на съответствието на продукта с този стандарт е маркировката върху продукта. Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на интернет адреса: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, след въвеждане на наименованието или кода на продукта.
ПРОИЗВОДИТЕЛ:
ARDON s.r.o.
tr. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Оломоуц, Чешка република
info@ardon.cz
ЕИК: 25852141, ДДС номер: CZ25852141
Тел./факс: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
Имейл за подаване на сигнали, свързани с безопасността на продуктите: report@ardon.cz
СЪСТАВ НА МАТЕРИАЛА:
Функционална блуза, функционална жилетка, детска функционална блуза ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Външен материал: 100 % полиестер. Блуза ARDON®3DBREATHE: Външен материал: 100 % полиестер, Други материали: 95 % полиестер, 5 % еластан. Суитчър ARDON®DONA: Външен материал: 60% памук, 40% полиестер. Суитчър ARDON®CREATRON®: Външен материал: ARDON®TOPLYRON: 68% вискоза, 27% найлон, 5% еластан. Суитчър ARDON®CITYCONIC®: Външен материал: ARDON®TOPLYRON: 68 % вискоза, 27 % найлон, 5 % еластан. Суитшърт, дамски суитшърт ARDON®RIVARY: Външен материал: 65 % памук, 35 % полиестер. Панталони ARDON®RIVARY: Външен материал: 80 % памук, 20 % полиестер. Шорти ARDON®RIVARY: Външен материал: 60 % памук, 40 % полиестер. Суитчър ARDON®M007: Външен материал: 50 % памук, 50 % полиестер, Други материали: 100 % полиестер. Суитчър ARDON®M003: Външен материал: 65 % памук, 35 % полиестер.
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: осигурява защита срещу прах, замърсяване и минимални рискове, частично също срещу вода, вятър и студ. Осигурява само основна защитна функция – това е лично защитно средство с проста конструкция.
ЗАКОНИ, СТАНДАРТИ, НАРЕДБИ:
- Регламент (ЕС) 2023/988 на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите
- Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Защитно облекло – Общи изисквания

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
При нарушаване на целостта на облеклото (разкъсване, износване, неадекватно изтъняване на материала, разкъсване на шевовете и др.) нивото на защита на облеклото се понижава и продуктът става негоден за употреба. Облеклото не трябва да се използва при обстоятелства, които изискват друг тип защитни функции, например защита от химически рискове, защита от топлина и огън и др. Повреденото облекло трябва да се изхвърли.
Животът на продукта зависи от степента на употреба, съхранение и скоростта на износване при дадените условия. Неподходящите условия на съхранение, неправилната поддръжка и грижа съкращават експлоатационния срок. Избягвайте огън и източници на интензивна топлина. За тези облекла не са предназначени никакви аксесоари или резервни части. Когато облеклото не се използва, се препоръчва да се съхранява в сухи и добре проветрени помещения, извън обсега на пряка слънчева светлина. Защитните свойства обикновено се променят с броя на процедурите по почистване, с продължителността на носене и с много други условия! Облеклото трябва да бъде изхвърлено, веднага щом защитните свойства изчезнат. Защитно облекло, което е разкъсано, силно замърсено или по друг начин повредено, може да застраши безопасността на потребителя. В такъв случай го изхвърлете незабавно или го поправете.
Съхранение: Облеклото трябва да се съхранява в сухо, тъмно помещение с достатъчна вентилация при температура между 10 и 30 °C. Предполагаем срок на годност 2 години.
ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА:
Пране в пералня, максимална температура 40 ºC или 30 ºC, забрана за избелване, забрана за сушене в сушилня, забрана за химическо чистене, гладене при максимална температура 150 ºC, пране отделно, обърнато наопаки с закопчани ципове.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА:
Вшита етикетка с името и адреса на производителя, марката на продукта, маркировка CE, размер с пиктограма съгласно EN ISO 13688, състав на материала, символи за поддръжка, пиктограма, предупреждаваща за необходимостта от прочитане на инструкциите за употреба.
ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА: Облеклото е изработено от материали, които са тествани за безопасност за здравето. Материалът е подходящ за дадената цел, но в случай на чувствителна кожа препоръчваме да изперете облеклото преди първата употреба. При поддръжка спазвайте указанията, посочени на етикета. При неправилно пране дрехата може да промени формата или размера си. При дразнене на кожата или алергична реакция спрете да използвате дрехата и потърсете лекарска помощ. За да запазите здравината на шевовете, не разтягайте прекалено части от дрехата, не използвайте тази дреха за дейности, за които не е предназначена. Съхранявайте дрехите в сухо помещение. Материалът може да бъде податлив на увреждане от остри предмети. При пране и носене внимавайте да не се трие от остри предмети. Ако дрехата съдържа малки части (например копчета, дръжки, стопери, връзки и др.), които могат да представляват риск от задушаване, заклещване или удушаване за малки деца, уверете се, че малките части са здраво закрепени и редовно проверявайте състоянието им. Ако се появят признаци на повреда или разхлабване на малки елементи от дрехата, поправете дрехата професионално или спрете да я използвате. Дрехата не е подходяща за деца под 3 години. Не позволявайте на деца и лица с умствени увреждания да дъвчат или да слагат дрехата в устата си. Размерите на дрехите съответстват на стандартизираните таблици за маркировка. Използвайте таблицата с размери на приложената етикетка или определената от производителя, за да изберете подходящия размер. Ако се колебаете между два размера, изберете по-големия за по-удобно носене. Избягвайте прекалено стегнати дрехи, които могат да ограничават движението и да променят функционалността и качеството на дрехата. Преди първото носене проверете правилното настройване на размера и евентуалните регулируеми части (например ленти или стягащи елементи). При дейности, изискващи много движение, се уверете, че дрехата седи правилно и не се изтяга.
Изхвърляне на продукта: В края на жизнения цикъл изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опаковки: Пластмасовият плик, хартиената кутия и етикетът не са играчки. Дръжте ги извън обсега на деца, хора с умствени увреждания и животни, за да избегнете риска от задушаване при запушване на дихателните пътища, нараняване от остри ръбове на опаковката при манипулиране или риск от поглъщане или вдишване на опаковката. Горните опаковки са рециклируеми. След разопаковане на продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.

FR

INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Produit : collection « ARDON®BREEFFIDRY MELANGE » (sweat-shirt fonctionnel, gilet fonctionnel, sweat-shirt fonctionnel pour enfants), « ARDON®3DBREATHE® » (sweat-shirt), ARDON®DONA » (sweat-shirt), « ARDON®CREATRON® » (sweat-shirt), « ARDON®CITYCONIC® » (sweat-shirt), « ARDON®RIVARY » (sweat-shirt, sweat-shirt pour femmes, pantalon, short), ARDON®M007 (sweat-shirt), ARDON®M003 (sweat-shirt). Les produits susmentionnés sont fabriqués en différentes couleurs.
Ces produits sont classés comme équipements de protection individuelle (EPI) de catégorie 1 (CAT I) conformément au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil et doivent être utilisés conformément à la norme EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Vêtements de protection – Exigences générales. La conformité du produit à cette norme est attestée par le marquage apposé sur le produit. La déclaration de conformité UE est disponible à l’adresse Internet suivante : www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, après avoir saisi le nom ou le code du produit.
FABRICANT :
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, République tchèque
info@ardon.cz
N° d’immatriculation : 25852141, TVA : CZ25852141
Tél. / Fax : +420 581 250 072 / +420 581 259 071
Email pour signaler un problème de sécurité produit : report@ardon.cz
COMPOSITION DES MATÉRIAUX :
Sweat-shirt fonctionnel, gilet fonctionnel, sweat-shirt fonctionnel pour enfants ARDON®BREEFFIDRY MELANGE : Matériau extérieur : 100 % polyester. Sweat-shirt ARDON®3DBREATHE : Matériau extérieur : 100 % polyester, autres matériaux : 95 % polyester, 5 % élasthanne. Sweat ARDON®DONA : Matière extérieure : 60 % coton, 40 % polyester. Sweat ARDON®CREATRON® : Matière extérieure : ARDON®TOPLYRON : 68 % viscose, 27 % nylon, 5 % élasthanne. Sweat ARDON®CITYCONIC® : Tissu extérieur : ARDON®TOPLYRON : 68 % viscose, 27 % nylon, 5 % élasthanne. Sweat-shirt, sweat-shirt pour femme ARDON®RIVARY : Tissu extérieur : 65 % coton, 35 % polyester. Pantalon ARDON®RIVARY : Tissu extérieur : 80 % coton, 20 % polyester. Short ARDON®RIVARY : matière extérieure : 60 % coton, 40 % polyester. Sweat ARDON®M007 : matière extérieure : 50 % coton, 50 % polyester, autres matières : 100 % polyester. Sweat-shirt ARDON®M003 : Matériau extérieur : 65 % coton, 35 % polyester.
UTILISATION PRÉVUE : protège contre la poussière, les salissures et les risques minimes, ainsi que partiellement contre l’eau, le vent et le froid. Offre uniquement une protection de base – il s’agit d’un équipement de protection individuelle de conception simple.
RÉGLEMENTATIONS, NORMES, DIRECTIVES :
- Règlement (UE) 2023/988 du Parlement européen et du Conseil relatif à la sécurité générale des produits
- Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Vêtements de protection – Exigences générales

AVERTISSEMENT IMPORTANT :
En cas d’altération de l’intégrité du vêtement (déchirure, usure, amincissement excessif du matériau, déchirure des coutures, etc.), le niveau de protection du vêtement est réduit et le produit devient non conforme. Le vêtement ne doit pas être utilisé dans des circonstances qui exigent un autre type de protection, par exemple contre les risques chimiques, la chaleur et le feu, etc. Un vêtement endommagé doit être mis au rebut.
La durée de vie du produit dépend de son utilisation, de son stockage et de sa vitesse d’usure dans les conditions données. Des conditions de stockage inappropriées, un entretien et un traitement incorrects réduisent la durée de vie. Évitez le feu et les sources de chaleur intense. Aucun accessoire ni pièce de rechange n’est prévu pour ces vêtements. Lorsque le vêtement n’est pas utilisé, il est recommandé de le stocker dans un endroit sec et bien ventilé, à l’abri de la lumière directe du soleil. Les propriétés protectrices changent généralement en fonction du nombre de nettoyages, de la durée d’utilisation et de nombreuses autres conditions ! Le vêtement doit être jeté dès que ses propriétés protectrices disparaissent. Un vêtement de protection déchiré, fortement sali ou endommagé de toute autre manière peut compromettre la sécurité de l’utilisateur. Dans ce cas, mettez-le immédiatement au rebut ou réparez-le.
Stockage : Le vêtement doit être stocké dans un endroit sec, sombre et suffisamment aéré, à une température comprise entre 10 et 30 °C. Durée de vie prévue : 2 ans.
ENTRETIEN ET SOINS :
Lavage en machine, température maximale 40 °C ou 30 °C, pas de blanchiment, pas de séchage en tambour, pas de nettoyage à sec, repassage à une température maximale de 150 °C, lavage séparé, à l’envers avec les fermetures éclair fermées.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003
ÉTIQUETAGE DU PRODUIT :
Étiquette cousue avec le nom et l’adresse du fabricant, la marque du produit, le marquage CE, la taille à l’aide d’un pictogramme conforme à la norme EN ISO 13688, la composition du matériau, les symboles d’entretien, un pictogramme indiquant la nécessité de lire le mode d’emploi.
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE DU PRODUIT : Le vêtement est fabriqué à partir de matériaux qui ont été testés pour leur innocuité pour la santé. Le matériau est adapté à l’usage prévu, mais en cas de peau sensible, nous recommandons de laver le vêtement avant la première utilisation. Suivez les instructions figurant sur l’étiquette pour l’entretien. Le vêtement peut changer de forme ou de taille s’il n’est pas lavé correctement. En cas d’irritation cutanée ou de réaction allergique, cessez d’utiliser le vêtement et consultez un médecin. Pour préserver la solidité des coutures, ne tirez pas excessivement sur les parties du vêtement et n’utilisez pas ce vêtement pour des activités pour lesquelles il n’est pas destiné. Conservez les vêtements dans un endroit sec. Le tissu peut être sensible aux dommages causés par des objets pointus. Lors du lavage et du port, veillez à éviter tout frottement contre des objets pointus. Si le vêtement comporte de petites pièces (boutons, tirettes, cordons, etc.) pouvant présenter un risque d’étouffement, d’accrochage ou d’étranglement pour les jeunes enfants, assurez-vous que ces petites pièces sont solidement fixées et vérifiez régulièrement leur état. Si vous constatez des signes de détérioration ou de détachement de petites pièces du vêtement, faites-le réparer par un professionnel ou cessez de l’utiliser. Ce vêtement ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Empêchez les enfants et les personnes souffrant d’un handicap mental de mâcher ou de mettre le vêtement dans leur bouche. Les tailles des vêtements correspondent aux tableaux de tailles standardisés. Utilisez le tableau des tailles figurant sur l’étiquette jointe ou celui fourni par le fabricant pour choisir la bonne taille. Si vous hésitez entre deux tailles, choisissez la plus grande pour un confort optimal. Évitez les vêtements trop serrés qui pourraient restreindre les mouvements et altérer la fonctionnalité et la qualité du vêtement. Avant la première utilisation, vérifiez que la taille est correctement ajustée et que les parties réglables (par exemple, les sangles ou les éléments de serrage) sont bien positionnées. Lors d’activités physiques intenses, assurez-vous que le vêtement est bien ajusté et ne tire pas.
Élimination du produit : À la fin de son cycle de vie, éliminez le produit conformément à la réglementation locale en matière de gestion des déchets.
AVERTISSEMENT : Emballages : le sac en plastique, la boîte en carton et l’étiquette ne sont pas des jouets. Gardez-les hors de portée des enfants, des personnes handicapées mentales et des animaux afin d’éviter tout risque d’étouffement en cas d’obstruction des voies respiratoires, de blessure par les bords tranchants de l’emballage lors de la manipulation ou de risque d’ingestion ou d’inhalation de l’emballage. Les emballages mentionnés ci-dessus sont recyclables. Après avoir déballé le produit, éliminez l’emballage conformément à la réglementation locale en matière de traitement des déchets.

LV

INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

Izstrādājums: kolekcija „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE” (funkcionāla mikina, funkcionāla veste, bērnu funkcionāla mikina), „ARDON®3DBREATHE®” (mikina), ARDON®DONA” (mikina), „ARDON®CREATRON®” (mikina), „ARDON®CITYCONIC®” (svetrs), „ARDON®RIVARY” (svetrs, sieviešu svetr, bikses, šorti), ARDON®M007 (svetrs), ARDON®M003 (svetrs). Iepriekš minētie produkti tiek ražoti dažādās krāsās.
Šie produkti ir klasificēti kā 1. kategorijas (CAT I) individuālās aizsardzības līdzekļi (OOP) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 un tie jāizmanto saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Aizsardzības apģērbs – Vispārīgās prasības. Produktu atbilstības šim standartam apliecina marķējums uz produkta. ES atbilstības deklarācija ir

pieejama interneta adresē: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, ievadot produkta nosaukumu vai kodu.

RAŽOTĀJS:
ARDON s.r.o.
tr. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouca, Čehijas Republika
info@ardon.cz
Reģ. Nr.: 25852141, PVN Nr.: CZ25852141
Tālrunis / fakss: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
E-pasts produkta drošības jautājumiem: report@ardon.cz

MATERIĀLA SASTĀVS:
Funkcionāla mikina, funkcionāla veste, bērnu funkcionāla mikina ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Virsējais materiāls: 100 % poliesters. Mikina ARDON®3DBREATHE: Virsējais materiāls: 100 % poliesters, Citi materiāli: 95 % poliesters, 5 % elastāns. ARDON®DONA mikina: Virsējais materiāls: 60 % kokvilna, 40 % poliesters. ARDON®CREATRON® mikina: Virsējais materiāls: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskoze, 27 % nailon, 5 % elastāns. ARDON®CITYCONIC® mikina: Ārējais materiāls: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskoze, 27 % neilons, 5 % elastāns. Mikina, sieviešu mikina ARDON®RIVARY: Ārējais materiāls: 65 % kokvilna, 35 % poliesters. Bikses ARDON®RIVARY: Ārējais materiāls: 80 % kokvilna, 20 % poliesters. ARDON®RIVARY šorti: Virsējais materiāls: 60 % kokvilna, 40 % poliesters. ARDON®M007 mikina: Virsējais materiāls: 50 % kokvilna, 50 % poliesters, Citi materiāli: 100 % poliesters. ARDON®M003 mikina: Virsējais materiāls: 65 % kokvilna, 35 % poliesters.
LIETOJUMA MĒRĶIS: nodrošina aizsardzību pret putekļiem, netīrumiem un minimāliem riskiem, daļēji arī pret ūdeni, vēju un aukstumu. Nodrošina tikai pamata aizsardzības funkciju – tas ir vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis.

TIESĪBU AKTI, STANDARTI, NORMATĪVI:
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un par Padomes Direktīvas 89/686/EEK atcelšanu
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Aizsargapģērbs – Vispārīgās prasības

SVARĪGS BRĪDINĀJUMS:
Ja apģērba integritāte ir bojāta (plīsumi, caurumi, nepietiekama materiāla biezuma samazināšanās, šuvju pārplīsumi utt.), apģērba aizsardzības līmenis samazinās un produkts kļūst neatbilstošs. Apģērbs nedrīkst tikt lietots apstākļos, kas prasa cita veida aizsardzības funkcijas, piemēram, aizsardzība pret ķīmiskajiem riskiem, aizsardzība pret karstumu un uguni utt. Bojāts apģērbs ir jāizmet.
Produkta kalpošanas ilgums ir atkarīgs no lietošanas intensitātes, uzglabāšanas apstākļiem un nolietošanās ātruma konkrētajos apstākļos. Nepiemēroti uzglabāšanas apstākļi, nepareiza kopšana un apstrāde saīsina kalpošanas laiku. Izvairieties no uguns un intensīva siltuma avotiem. Šiem apģērbiem nav paredzēti nekādi piederumi vai rezerves daļas. Ja apģērbs netiek lietots, ieteicams to uzglabāt sausā un labi vēdināmā telpā, kurā nav tiešas saules gaismas. Aizsardzības īpašības parasti mainās atkarībā no tīrīšanas reižu skaita, valkāšanas ilguma un daudziem citiem apstākļiem! Apģērbs ir jāiznīcina, tiklīdz tā aizsardzības īpašības ir zudušas. Aizsardzības apģērbs, kas ir saplīsis, stipri netīrs vai citādi bojāts, var apdraudēt lietotāja drošību. Šādā gadījumā to nekavējoties izmetiet vai salabojiet.
Uzglabāšana: Apģērbs jāuzglabā sausā, tumšā vietā ar pietiekamu ventilāciju temperatūras diapazonā no 10 līdz 30 °C. Paredzamais kalpošanas laiks ir 2 gadi.

APKOPE UN KOPŠANA:
Mazgāt veļas mašīnā, maksimālā temperatūra 40 ºC vai 30 ºC, nedrīkst balināt, nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā, nedrīkst ķīmiskot, gludināt līdz maksimālai temperatūrai 150 ºC, mazgāt atsevišķi, izgriezt uz āru ar aizdarītiem rāvējslēdzējiem.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

IZSTRĀDĀJUMA MARĶĒJUMS:
Ievīta etiķete ar ražotāja nosaukumu un adresi, ražotāja zīmolu, CE marķējumu, izmēru, izmantojot piktogrammu saskaņā ar EN ISO 13688, materiāla sastāvu, kopšanas simbolus, piktogrammu, kas norāda uz nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju.
VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS DROŠAI PRODUKTA LIETOŠANAI: Apģērbs ir izgatavots no materiāliem, kas ir pārbaudīti attiecībā uz to nekaitīgumu veselībai. Materiāls ir piemērots paredzētajam mērķim, bet jutīgas ādas gadījumā pirms pirmās lietošanas ieteicams apģērbu izmazgāt. Apkalpojot apģērbu, ievērojiet uz etiķetes norādītos norādījumus. Nepareizi mazgājot, apģērbs var mainīt formu vai izmēru. Ja rodas ādas kairinājums vai alerģiska reakcija, pārtrauciet apģērba lietošanu un meklējiet medicīnisko palīdzību. Lai saglabātu šuvju izturību, nepārspīlējiet apģērba daļas, nelietojiet šo apģērbu darbībām, kam tas nav paredzēts. Apģērbu glabājiet sausā vidē. Materiāls var būt jutīgs pret bojājumiem, ko rada asiņi priekšmeti. Mazgājot un valkājot, uzmanieties, lai apģērbs nesaskaras ar asiņiem priekšmetiem. Ja apģērbs satur sīkas detaļas (piemēram, pogas, aizdares, aiztures, auklas utt.), kas var radīt nosmakšanas, iekeršanās vai nosprādzēšanās risku maziem bērniem, pārliecinieties, ka sīkās detaļas ir stingri piestiprinātas, un regulāri pārbaudiet to stāvokli. Ja parādās apģērba sīko elementu bojājumu vai atslābuma pazīmes, apģērbu profesionāli salabojiet vai pārtrauciet lietot. Apģērbs nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Neļaujiet bērniem un personām ar garīgām traucējumām košļāt vai ievietot apģērbu mutē. Apģērbu izmēri atbilst standartizētām marķējuma tabulām. Lai izvēlētos pareizo izmēru, izmantojiet izmēru tabulu uz pievienotā etiķetes vai ražotāja norādīto izmēru tabulu. Ja nevarat izlemt starp diviem izmēriem, izvēlieties lielāko, lai apģērbs būtu ērtāk valkājams. Izvairieties no pārāk ciešas apģērba, kas var ierobežot kustības un mainīt apģērba funkcionalitāti un kvalitāti. Pirms pirmās valkāšanas pārbaudiet, vai izmērs ir pareizi noregulēts un vai ir noregulējamas detaļas (piemēram, lentes vai savilktņi). Veicot kustību intensīvas aktivitātes, pārliecinieties, ka apģērbs ir pareizi piestiprināts un netraucē kustības.
Produkta utilizācija: Produkta dzīves cikla beigās iznīciniet to saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
BRĪDINĀJUMS: Iepakojums: Plastmasas maisiņš, papīra kaste un etiķete nav rotaļlietas. Glabājiet tos bērniem, personām ar garīgām invaliditātēm un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai novērstu iespējamo nosmakšanas risku, aizsedzot elpošanas ceļus, ievainojumus ar iepakojuma asajām malām, manipulējot ar to, vai iepakojuma norīšanas vai ieelpošanas risku. Iepriekš minētie iepakojumi ir pārstrādājami. Pēc produkta izpakošanas iepakojumu izmetiet saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

ET

KASUTAJA INFO
Toode: kollektsioon „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (funktsionaalne dressipluus, funktsionaalne vest, laste funktsionaalne dressipluus), „ARDON®3DBREATHE®“ (dressipluus), ARDON®DONA“ (dressipluus), „ARDON®CREATRON®“ (dressipluus), „ARDON®CITYCONIC®“ (sviiter), „ARDON®RIVARY“ (sviiter, naiste sviiter, püksid, lühikesed püksid), ARDON®M007 (sviiter), ARDON®M003 (sviiter). Eespool nimetatud tooted on valmistatud erinevates värvitoonides.
Need tooted on klassifitseeritud isikukaitsevahenditeks (OOP) kategoorias 1 (CAT I) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/425 ning neid tuleb kasutada vastavalt standardile EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Kaitseriietus – Üldnõuded. Toote vastavuse hindamise tõendiks on tootel olev märgistus. ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebiaadressil: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, pärast toote nime või koodi sisestamist.

TOOTJA:
ARDON s.r.o.
tr. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tšehhi Vabariik
info@ardon.cz
Reg.nr: 25852141
KMKR: CZ25852141
Tel. / faks: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
Tooteohutusega seotud teadete e-post: report@ardon.cz

MATERJALI KOOSTIS:
Funktsionaalne sviiter, funktsionaalne vest, laste funktsionaalne sviiter ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Pealmine materjal: 100% polüester. Sviiter ARDON®3DBREATHE: Pealmine materjal: 100% polüester, muu materjal: 95% polüester, 5% elastaan. ARDON®DONA dressipluus: pealmine materjal: 60% puuvill, 40% polüester. ARDON®CREATRON® dressipluus: pealmine materjal: ARDON®TOPLYRON: 68% viskoos, 27% nailon, 5% elastaan. ARDON®CITYCONIC® dressipluus: Välismaterjal: ARDON®TOPLYRON: 68% viskoos, 27% nailon, 5% elastaan. Sviiter, naiste sviiter ARDON®RIVARY: Välismaterjal: 65% puuvill, 35% polüester. Püksid ARDON®RIVARY: Välismaterjal: 80% puuvill, 20% polüester. Lühikesed püksid ARDON®RIVARY: Pealmine materjal: 60% puuvill, 40% polüester. Sviiter ARDON®M007: Pealmine materjal: 50% puuvill, 50% polüester, Muu materjal: 100% polüester. ARDON®M003 dressipluus: pealmine materjal: 65% puuvill, 35% polüester.
KASUTUSOTSTARVE: kaitseb tolmu, mustuse ja minimaalse ohu eest, osaliselt ka vee, tuule ja külma eest. Pakub ainult põhilist kaitset – tegemist on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahendiga.

SEADUSED, STANDARDID, MÄÄRUSED:
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2023/988 üldise tooteohutuse kohta
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta ja nõukogu direktiivi 89/686/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Kaitseriietus – Üldnõuded

TÄHTIS HOIATUS:
Rõiva terviklikkuse rikkumisel (rebendid, kulumine, materjali ebaproportsionaalne õhenemine, õmbluste rebendid jne) väheneb rõiva kaitse tase ja toode muutub mittevastavaks. Riietust ei tohi kasutada olukordades, mis nõuavad teist tüüpi kaitset, nt kaitse keemiliste ohtude, kuumuse ja tule eest jne. Kahjustatud riietus tuleb kõrvaldada.
Toote kasutusiga sõltub kasutamise intensiivsusest, ladustamisest ja kulumiskiirusest antud tingimustes. Ebasobivad ladustamistingimused, vale hooldus ja hooldamine lühendavad toote eluiga. Vältige tuld ja intensiivse kuumuse allikaid. Nendele rõivastele ei ole mõeldud ühtegi lisaseadet ega varuosi. Kui rõivaid ei kasutata, on soovitatav neid hoida kuivas ja hästi ventileeritavas ruumis, kus ei ole otsest päikesevalgust. Kaitseomadused muutuvad tavaliselt pesukordade arvu, kandmise aja ja paljude muude tingimustega! Riietus tuleb hävitada, kui kaitseomadused kaovad. Rebitud, tugevalt määrdunud või muul viisil kahjustatud kaitseriietus võib ohustada kasutaja turvalisust. Sellisel juhul tuleb see kohe kõrvaldada või parandada.
Hoidmine: Rõivaid tuleb ladustada kuivas, pimedas ja piisavalt ventileeritavas keskkonnas temperatuuril 10–30 °C. Eeldatav kasutusiga on 2 aastat.

HOOLDUS JA PUHASTUS:
Peske pesumasinas, maksimaalne temperatuur 40 ºC või 30 ºC, valgendamine keelatud, trummelkuivatis kuivatamine keelatud, keemiline puhastus keelatud, triikimine maksimaalselt 150 ºC juures, peske eraldi, tagurpidi ja lukud kinni.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

TOOTE MÄRGISTUS:
Sisseõmmeldud silt tootja nime ja aadressiga, tootemargi, CE -märgistusega, suuruse piktogrammiga vastavalt standardile EN ISO 13688, materjali koostisega, hooldussümbolitega, piktogrammiga, mis juhib tähelepanu vajadusele lugeda kasutusjuhendit.
ÜLDISED JUHISED TOOTE OHUTUKS KASUTAMISEKS: Rõivas on valmistatud materjalidest, mis on testitud tervisele ohutuse seisukohast. Materjal sobib antud otstarbeks, kuid tundliku naha puhul soovitame rõiva enne esimest kasutamist pesta. Hooldamisel järgige etiketil toodud juhiseid. Ebaõige pesemise korral võib riietus muuta oma kuju või suurust. Nahapõletuse või allergilise reaktsiooni korral lõpetage riietuse kasutamine ja pöörduge arsti poole. Õmbluste tugevuse säilitamiseks ärge venitage riietuse osi liigselt ega kasutage seda tegevusteks, milleks see ei ole mõeldud. Hoidke riideid kuivas keskkonnas. Materjal võib olla tundlik teravate esemete suhtes. Pesemisel ja kandmisel jälgige, et riided ei puutuks kokku teravate esemetega. Kui rõivas sisaldab väikeseid osi (nt nööbid, tõmbenupud, pidurid, paelad jne), mis võivad väikestele lastele kujutada lämbumise, kinni jäämise või kägistamise ohtu, veenduge, et väikesed osad on kindlalt kinnitatud, ja kontrollige regulaarselt nende seisukorda. Kui ilmnevad kahjustuste märgid või väikeste detailide lahtitulemine, laske rõivas professionaalselt parandada või lõpetage selle kasutamine. Rõivas ei sobi alla 3-aastastele lastele. Ärge laske lastel ja vaimse puudega isikutel rõivaid närida ega suhu panna. Rõivaste suurused vastavad standardiseeritud märgistustabelitele. Kasutage õige suuruse valimiseks kaasasoleval sildil olevat suuruste tabelit või tootja poolt määratud suuruste tabelit. Kui kahtlete suuruste vahel, valige mugavama kandmise jaoks suurem suurus. Vältige liiga pingulist riietust, mis võib piirata liikumist ja muuta riietuse funktsionaalsust ja kvaliteeti. Enne esimest kandmist kontrollige õige suuruse ja võimalike reguleeritavate osade (nt rihmad või pingutuselemendid) õiget seadistust. Liikumisnõudlike tegevuste puhul veenduge, et riietus istub õigesti ega tõmba.
Toote kõrvaldamine: Toote elutsükli lõpus kõrvaldage see vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele.
HOIATUS: Pakendid: Plastikkott, paberikarp ja silt ei ole mänguasjad. Hoidke need laste, vaimse puudega inimeste ja loomade eest, et vältida võimalikku lämbumisohu hingamisteede katmise tõttu, vigastuste tekkimist pakendi teravate servade tõttu käsitsemisel või pakendi allaneelamise või sissehingamise ohtu. Eespool nimetatud pakendid on ringlussevõetavad. Pärast toote väljapakkimist kõrvaldage pakend vastavalt kohalikele jäätmekäitluse eeskirjadele.

AZ

İSTİFADƏÇİ MƏLUMATI
Məhsul: „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ kolleksiyası (funksional svitşot, funksional gödəkçə, uşaqlar üçün funksional svitşot), „ARDON®3DBREATHE®“ (svitşot), ARDON®DONA“ (svitşot), „ARDON®CREATRON®“ (svitşot), „ARDON®CITYCONIC®“ (sweatshirt), „ARDON®RIVARY“ (sweatshirt, qadınlar üçün sweatshirt, şalvar, şort), ARDON®M007 (sweatshirt), ARDON®M003 (sweatshirt). Yuxarıdakı məhsullar müxtəlif rənglərdə istehsal olunur.
Bu məhsullar Avropa Parlamentinin və Şurasının (EU) 2016/425 saylı Tənzimləməsinə əsasən 1-ci kateqoriya (CAT I) şəxsi mühafizə vasitələri (ŞMV) kimi təsnif edilir və ÇSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Mühafizə geyimləri – Ümumi tələblər standartına uyğun istifadə edilməlidir. Məhsulun bu standartla uyğunluğunu məhsul üzərindəki işarə təsdiqləyir. Avropa İttifaqı uyğunluq bəyannaməsini məhsulun adı və ya kodu daxil etdikdən sonra www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode ünvanında əldə etmək olar.

İSTEHSALÇI:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Çex Respublikası
info@ardon.cz
Şirkətin ID-si: 25852141, ƏDV ID-si: CZ25852141, Tel. / Faks: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
Məhsulun təhlükəsizliyi ilə bağlı problemləri bildirmək üçün e-poçt: report@ardon.cz

MATERIYAL TƏRKİBİ:
Funksional svitşot, funksional gödəkçə, uşaqlar üçün funksional svitşot ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Xarici material: 100% poliester. Svitşot ARDON®3DBREATHE: Xarici material: 100% poliester, Digər material: 95% poliester, 5% elastan. ARDON®DONA svitri: Xarici material: 60% pambıq, 40% poliester. ARDON®CREATRON® svitri: Xarici material: ARDON®TOPLYRON: 68% viskoz, 27% naylon, 5% elastan. ARDON®CITYCONIC® svitri: Xarici material: ARDON®TOPLYRON: 68% viskoz, 27% naylon, 5% elastan. ARDON®RIVARY qadın svitşortu: Xarici material: 65% pambıq, 35% poliester. ARDON®RIVARY şalvar: Xarici material: 80% pambıq, 20% poliester. ARDON®RIVARY şort: Xarici material: 60% pambıq, 40% poliester. ARDON®M007 svitşot: Xarici material: 50% pambıq, 50% poliester, Digər material: 100% poliester. ARDON®M003 svitşot: Xarici material: 65% pambıq, 35% poliester.
NƏZƏRDƏ TUTULAN İSTİFADƏ: Tozdan, çirkdən və minimal risklərdən, eləcə də su, külək və soyuğa qarşı qismən qoruma təmin edir. Yalnız əsas qoruma təmin edir – bu, sadə fərdi qoruyucu vasitədir.

QAYDALAR, STANDARTLAR, DİREKTİVLƏR:
- Avropa Parlamentinin və Şuranın ümumi məhsul təhlükəsizliyi haqqında 2023/988 saylı Qaydası
- Avropa Parlamentinin və Şuranın fərdi qoruyucu vasitələr haqqında 2016/425 saylı Qaydası və Şura Direktivi 89/686/EEC-nin ləğvi
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Mühafizəçi geyim – Ümumi tələblər

MÜHÜM XƏBƏRDARLIQ:
Əgər geyimin bütövlüyü pozulubsa (deşiklər, sürtünmə izləri, materialın həddindən artıq nazilləşməsi, cırıq tikişlər və s.), geyimin təmin etdiyi qoruma səviyyəsi azalır və məhsul istifadəyə yararsız olur.
Bu geyim kimyəvi təhlükələrə, istiyə və yanğına qarşı qorunma tələb edən şəraitdə istifadə edilməməlidir. Zədələnmiş geyimlər atılmalıdır.
Məhsulun xidmət müddəti istifadə dərəcəsi, saxlanma şəraiti və müəyyən edilmiş şərtlər altında aşınma sürətindən asılıdır. Yararsız saxlama şəraiti, düzgün olmayan qulluq və baxım xidmət müddətini qısaldır. Yanğın və güclü istilik mənbələrindən uzaq saxlayın. Bu geyimlər üçün heç bir aksesuar və ya ehtiyat hissəsi mövcud deyil. İstifadə olmadıqda, geyimi birbaşa günəş işığından uzaqda, quru və yaxşı ventilyasiya olunan yerdə saxlamaq tövsiyə olunur. Mühafizə xüsusiyyətləri adətən təmizlənmə prosedurlarının sayı, geyinmə müddəti və digər bir çox şərtlərdən asılı olaraq dəyişir! Geyim mühafizə xüsusiyyətlərini itirdiyi kimi atılmalıdır. Yırtılmış, güclü çirklənmiş və ya başqa cür zədələnmiş mühafizə geyimi istifadəçinin təhlükəsizliyini poza bilər. Belə hallarda onu dərhal atın və ya təmir edin.
Saxlama: Geyim 10–30 °C temperaturda, kifayət qədər ventilyasiyası olan quru, qaranlıq şəraitdə saxlanmalıdır. Gözlənilən xidmət müddəti: 2 il.

BAKIM VƏ TƏMİR:
Maksimum 40°C və ya 30°C temperaturda maşında yuyun, ağartmayın, qurutma maşınında qurutmayın, kimyəvi təmizləməyin, maksimum 150°C temperaturda ütüləyin, ayrı yuyun, fermuarları bağlayaraq tərs çevirərək yuyun.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

MƏHSULUN ÜZƏRİNƏ ÇƏKİLMİŞ BƏLGƏ:
Tikişli etiketdə istehsalçının adı və ünvanı, məhsulun markası, CE işarəsi, EN ISO 13688 standartına uyğun şəkildə piktoqramla ölçü, materialın tərkibi, qulluq simvolları və istifadə təlimatını oxumağın zəruriliyi göstərilir.
MƏHSULUN TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏSİ ÜÇÜN ÜMUMİ TƏLİMATLAR: Geyim sağlamlıq təhlükəsizliyi baxımından yoxlanılmış materiallardan hazırlanıb. Material nəzərdə tutulmuş məqsədə uyğundur, lakin həssas dəriniz varsa, ilk istifadə etməzdən əvvəl geyimi yumağı tövsiyə edirik.
Geyimi qulluq edərkən etiketdəki təlimatlara əməl edin. Yanlış yuyulduqda geyim forması və ya ölçüsü dəyişə bilər. Dəri qıcıqlanması və ya allergik reaksiya baş verdikdə geyimi istifadə etməyi dayandırın və həkimə müraciət edin. Tikişlərin möhkəmliyini qorumaq üçün geyimin hissələrini həddindən artıq dartmayın və bu geyimi nəzərdə tutulmayan fəaliyyətlər üçün istifadə etməyin. Geyimləri quru mühitdə saxlayın. Material kəskin əşyalarla zədələnə bilər. Yuyarkən və geyərkən kəskin əşyalarla sürtünmədən qaçın. Əgər geyimdə kiçik uşaqlar üçün boğulma, dolaşma və ya boğulma riski yarada biləcək kiçik hissələr (məsələn, düymələr, sürgülər, dayaqlar, iplər və s.) varsa, bu hissələrin möhkəm bərkidildiyinə əmin olun və onların vəziyyətini mütəmadi yoxlayın. Əgər geyimin kiçik hissələrində zədələnmə və ya boşalma əlamətləri varsa, geyimi peşəkar şəkildə təmir etdirin və ya istifadəsini dayandırın. Bu geyim 3 yaşdan kiçik uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Uşaqların və zehni əlilliyi olan şəxslərin geyimi çeynəməsinin və ya ağızlarına soxmasının qarşısını alın. Geyim ölçüləri standart ölçü cədvəllərinə uyğundur. Düzgün ölçünü seçmək üçün əlavə edilmiş etikettəki və ya istehsalçı tərəfindən göstərilən ölçü cədvəlinə baxın. Ölçülər arasında tərəddüd edirsinizsə, daha rahat uyğunluq üçün daha böyük ölçünü seçin. Hərəkəti məhdudlaşdıran və geyimin funksionallığını və keyfiyyətini dəyişə biləcək həddindən artıq sıx paltar seçməkdən çəkinin. İlk dəfə geyinməzdən əvvəl düzgün ölçünü və tənzimlənə bilən hissələri (məsələn, kəmərlər və ya bağlayıcılar) yoxlayın. Hərəkət tələb edən fəaliyyətlər zamanı geyimin düzgün oturduğundan və dartılmadığından əmin olun.
Tullama: Məhsulun ömrünün sonunda onu yerli tullantıların idarə edilməsi qaydalarına uyğun olaraq tullayın.
XƏBƏRDARLIQ: Qablaşdırma: Plastik torba, karton qutu və etiket oyuncaq deyil.
Onları uşaqların, zehni əlilliyi olan şəxslərin və heyvanların əli çatmayan yerdə saxlayın. Bu, hava yollarının örtülməsi nəticəsində boğulma, qablaşdırmanın kəskin kənarlarından yaralanma və ya qablaşdırmanın udulması və ya solunması risklərini aradan qaldırmaq üçündür. Yuxarıda göstərilən qablaşdırma təkrar emala yararlıdır. Məhsulu açdıqdan sonra qablaşdırmanı yerli tullantıların atılması qaydalarına uyğun olaraq atın.

MD

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR
Produs: colecția „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (hanorac funcțional, vestă funcțională, hanorac funcțional pentru copii), „ARDON®3DBREATHE®“ (hanorac), ARDON®DONA“ (hanorac), „ARDON®CREATRON®“ (hanorac), „ARDON®CITYCONIC®“ (hanorac), „ARDON®RIVARY“ (hanorac, hanorac pentru femei, pantaloni, pantaloni scurți), ARDON®M007 (hanorac), ARDON®M003 (hanorac). Produsele menționate mai sus sunt fabricate în diferite variante de culoare.
Aceste produse sunt clasificate ca echipament de protecție individuală (EPI) de categoria 1 (CAT I) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425 și trebuie utilizate în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale. Dovada evaluării conformității produsului cu această normă este marcajul de pe produs. Declarația de conformitate UE este disponibilă la adresa de internet: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, după introducerea denumirii sau codului produsului.

PRODUCĂTOR:
ARDON s.r.o.
tr. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republica Cehă
info@ardon.cz
Cod unic de identificare: 25852141, Cod TVA: CZ25852141
Tel./fax: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
E-mail pentru sesizări legate de siguranța produsului: report@ardon.cz

COMPONENȚA MATERIALELOR:
Hanorac funcțional, vestă funcțională, hanorac funcțional pentru copii ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Material exterior: 100 % poliester. Hanorac ARDON®3DBREATHE: Material exterior: 100 % poliester, Alte materiale: 95 % poliester, 5 % elastan. Hanorac ARDON®DONA: Material exterior: 60 % bumbac, 40 % poliester. Hanorac ARDON®CREATRON®: Material exterior: ARDON®TOPLYRON: 68 % viscoză, 27 % nailon, 5 % elastan. Hanorac ARDON®CITYCONIC®: Material exterior: ARDON®TOPLYRON: 68 % viscoză, 27 % nailon, 5 % elastan. Hanorac, hanorac pentru femei ARDON®RIVARY: Material exterior: 65 % bumbac, 35 % poliester. Pantaloni ARDON®RIVARY: Material exterior: 80 % bumbac, 20 % poliester. Pantaloni scurți ARDON®RIVARY: Material exterior: 60 % bumbac, 40 % poliester. Hanorac ARDON®M007: Material exterior: 50 % bumbac, 50 % poliester, Alte materiale: 100 % poliester. Hanorac ARDON®M003: Material exterior: 65 % bumbac, 35 % poliester.
SCOPUL UTILIZĂRII: oferă protecție împotriva prafului, murdăriei și riscurilor minime, parțial și împotriva apei, vântului și frigului. Oferă doar o funcție de protecție de bază – este un echipament de protecție personală de construcție simplă.

ACTE NORMATIVE, STANDARDE, REGULAMENTE:
- Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor
- Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale

AVERTISMENT IMPORTANT:
În cazul deteriorării integrității îmbrăcămintei (rupere, uzură, subțierea excesivă a materialului, despicarea cusăturilor etc.), nivelul de protecție al îmbrăcămintei scade, iar produsul devine necorespunzător. Îmbrăcămintea nu trebuie utilizată în circumstanțe care necesită un alt tip de funcții de protecție, de exemplu protecție împotriva riscurilor chimice, protecție împotriva căldurii și focului etc. Îmbrăcămintea deteriorată trebuie eliminată.
Durata de viață a produsului depinde de gradul de utilizare, depozitare și viteza de uzură în condițiile date. Condițiile de depozitare necorespunzătoare, întreținerea și îngrijirea incorectă scurtează durata de viață. Evitați focul și sursele de căldură intensă. Nu există accesorii sau piese de schimb pentru aceste articole de îmbrăcăminte. Când articolul de îmbrăcăminte nu este utilizat, se recomandă depozitarea acestuia în spații uscate și bine ventilate, ferite de lumina directă a soarelui. Proprietățile de protecție se modifică de obicei în funcție de numărul de proceduri de curățare, de durata de purtare și de multe alte condiții! Îmbrăcămintea trebuie eliminată imediat ce proprietățile de protecție dispar. Îmbrăcămintea de protecție care este ruptă, puternic murdară sau deteriorată în alt mod poate pune în pericol siguranța utilizatorului. În acest caz, eliminați-o imediat sau reparați-o.
Depozitare: Îmbrăcămintea trebuie depozitată într-un mediu uscat, întunecat, cu ventilație adecvată, la o temperatură cuprinsă între 10 și 30 °C. Durata de viață estimată este de 2 ani.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE:
Spălare în mașina de spălat, temperatură maximă 40 °C sau 30 °C, fără înălbire, fără uscare în uscător cu tambur, fără curățare chimică, călcare la temperatură maximă de 150 °C, spălare separată, pe dos, cu fermoarele închise.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

ETICHETAREA PRODUSULUI:
Etichetă cusută cu numele și adresa producătorului, marca produsului, marcajul CE, mărimea prin pictogramă conform EN ISO 13688, compoziția materialului, simboluri de întreținere, pictogramă care atrage atenția asupra necesității citirii instrucțiunilor de utilizare.
INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A PRODUSULUI: Haina este fabricata din materiale care au fost testate din punct de vedere al siguranței pentru sănătate. Materialul este adecvat pentru scopul respectiv, dar în cazul pielii sensibile, recomandăm spălarea hainei înainte de prima utilizare. Respectați instrucțiunile de pe etichetă pentru întreținere. Îmbrăcămintea își poate schimba forma sau dimensiunea dacă este spălată incorect. În cazul iritației pielii sau al unei reacții alergice, încetați să utilizați îmbrăcămintea și solicitați asistență medicală. Pentru a menține rezistența cusăturilor, nu întindeți excesiv părțile îmbrăcămintei și nu utilizați această îmbrăcăminte pentru activități pentru care nu este destinată. Păstrați articolele de îmbrăcăminte într-un mediu uscat. Materialul poate fi susceptibil la deteriorare de către obiecte ascuțite. În timpul spălării și purtării, aveți grijă să nu frecați articolul de obiecte ascuțite. Dacă îmbrăcămintea conține părți mici (de exemplu, nasturi, șnururi, opritoare, șnururi etc.) care pot prezenta un risc de sufocare, prindere sau strangulare pentru copiii mici, asigurați-vă că părțile mici sunt bine fixate și verificați periodic starea acestora. Dacă apar semne de deteriorare sau slăbire a elementelor mici ale articolului vestimentar, reparați articolul vestimentar în mod profesional sau încetați să îl utilizați. Articolul vestimentar nu este potrivit pentru copii cu vârsta sub 3 ani. Împiedicați copiii și persoanele cu dizabilități mentale să mestece sau să introducă articolul vestimentar în gură. Mărimile articolelor vestimentare corespund tabelelor standardizate de marcare. Utilizați tabelul de mărimi de pe eticheta atașată sau cel indicat de producător pentru a alege mărimea potrivită. Dacă ezitați între două mărimi, alegeți-o pe cea mai mare pentru un confort sporit. Evitați îmbrăcămintea excesiv de strâmtă, care ar putea limita mișcarea și modifica funcționalitatea și calitatea îmbrăcămintei. Înainte de prima purtare, verificați setarea corectă a mărimii și eventualele părți reglabile (de exemplu, curele sau elemente de strângere). În timpul activităților care necesită mișcare intensă, asigurați-vă că îmbrăcămintea se potrivește corect și nu trage.
Eliminarea produsului: La sfârșitul ciclului de viață, eliminați produsul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.
AVERTISMENT: Ambalaje: Punga de plastic, cutia de carton și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități mentale și a animalelor, pentru a evita riscul de sufocare în cazul blocării căilor respiratorii, rănirea cu marginile ascuțite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul de înghițire sau inhalare a ambalajului. Ambalajele menționate mai sus sunt reciclabile. După despachetarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ
Προϊόν: συλλογή «ARDON®BREEFFIDRY MELANGE» (λειτουργική μπλούζα, λειτουργικό γιλέκο, παιδική λειτουργική μπλούζα), «ARDON®3DBREATHE®» (μπλούζα), ARDON®DONA» (μπλούζα), «ARDON®CREATRON®» (μπλούζα), «ARDON®CITYCONIC®» (φούτερ), «ARDON®RIVARY» (φούτερ, γυναικείο φούτερ, παντελόνι, σορτς), ARDON®M007 (φούτερ), ARDON®M003 (φούτερ). Τα παραπάνω προϊόντα παράγονται σε διάφορα χρώματα.
Τα προϊόντα αυτά ταξινομούνται ως μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας 1 (CAT I) σύμφωνα με τον Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) 2016/425 και πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις. Η απόδειξη της αξιολόγησης της συμμόρφωσης του προϊόντος με το πρότυπο αυτό είναι η σήμανση στο προϊόν. Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, μετά την εισαγωγή του ονόματος ή του κωδικού του προϊόντος.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Τσεχική Δημοκρατία
info@ardon.cz
Αριθμός μητρώου εταιρείας: 25852141, Αριθμός ΦΠΑ: CZ25852141
Τηλ. / Φαξ: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
Ηλεκτρονική διεύθυνση για την αναφορά προβλημάτων ασφάλειας του προϊόντος: report@ardon.cz

ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΛΙΚΩΝ:
Λειτουργική μπλούζα, λειτουργικό γιλέκο, παιδική λειτουργική μπλούζα ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Εξωτερικό υλικό: 100 % πολυεστέρας. Μπλούζα ARDON®3DBREATHE: Εξωτερικό υλικό: 100 % πολυεστέρας, Άλλα υλικά: 95 % πολυεστέρας, 5 % ελαστάν. Φούτερ ARDON®DONA: Εξωτερικό υλικό: 60% βαμβάκι, 40% πολυεστέρας. Φούτερ ARDON®CREATRON®: Εξωτερικό υλικό: ARDON®TOPLYRON: 68% βισκόζη, 27% νάιλον, 5% ελαστάν. Φούτερ ARDON®CITYCONIC®: Εξωτερικό υλικό: ARDON®TOPLYRON: 68 % βισκόζη, 27 % νάιλον, 5 % ελαστάν. Φούτερ, γυναικείο φούτερ ARDON®RIVARY: Εξωτερικό υλικό: 65 % βαμβάκι, 35 % πολυεστέρας. Παντελόνι ARDON®RIVARY: Εξωτερικό υλικό: 80 % βαμβάκι, 20 % πολυεστέρας. Σορτς ARDON®RIVARY: Εξωτερικό υλικό: 60 % βαμβάκι, 40 % πολυεστέρας. Φούτερ ARDON®M007: Εξωτερικό υλικό: 50 % βαμβάκι, 50 % πολυεστέρας, Λοιπό υλικό: 100 % πολυεστέρας. Φούτερ ARDON®M003: Εξωτερικό υλικό: 65 % βαμβάκι, 35 % πολυεστέρας.
ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Παρέχει προστασία από τη σκόνη, τη βρωμιά και ελάχιστους κινδύνους, εν μέρει επίσης από το νερό, τον άνεμο και το κρύο. Παρέχει μόνο βασική προστατευτική λειτουργία – πρόκειται για μέσο ατομικής προστασίας απλής κατασκευής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ, ΠΡΟΤΥΠΑ, ΟΔΗΓΙΕΣ:
- Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων
- Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας και την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Σε περίπτωση παραβίασης της ακεραιότητας του ενδύματος (σκισίματα, φθορές, αδικαιολόγητη λέπτυνση του υλικού, σχισίματα στις ραφές κ.λπ.), μειώνεται το επίπεδο προστασίας του ενδύματος και το προϊόν καθίσταται ακατάλληλο. Το ένδυμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις που απαιτούν άλλο τύπο προστατευτικών λειτουργιών, π.χ. προστασία από χημικούς κινδύνους, προστασία από τη θερμότητα και τη φωτιά κ.λπ. Το κατεστραμμένο ένδυμα πρέπει να απορριφθεί.
Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τον βαθμό χρήσης, την αποθήκευση και την ταχύτητα φθοράς στις δεδομένες συνθήκες. Ακατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, λανθασμένη συντήρηση και φροντίδα μειώνουν τη διάρκεια ζωής. Αποφύγετε τη φωτιά και τις πηγές έντονου θερμότητας. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα ή ανταλλακτικά για αυτά τα ενδύματα. Όταν το ένδυμα δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται να αποθηκεύεται σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους χώρους, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Οι προστατευτικές ιδιότητες συνήθως μεταβάλλονται με τον αριθμό των διαδικασιών καθαρισμού, τη διάρκεια χρήσης και πολλές άλλες συνθήκες! Το ένδυμα πρέπει να απορριπτεται μόλις οι προστατευτικές του ιδιότητες εξαφανιστούν. Ένα προστατευτικό ένδυμα που είναι σκισμένο, πολύ λερωμένο ή έχει υποστεί άλλη ζημιά μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Σε αυτή την περίπτωση, απορρίψτε το αμέσως ή επισκευάστε το.
Αποθήκευση: Το ένδυμα πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό, σκοτεινό περιβάλλον με επαρκή αερισμό σε θερμοκρασίες μεταξύ 10 και 30 °C. Προβλεπόμενη διάρκεια ζωής 2 έτη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:
Πλύσιμο στο πλυντήριο, μέγιστη θερμοκρασία 40 ºC ή 30 ºC, απαγορεύεται το λεύκανμα, απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο, απαγορεύεται το χημικό καθάρισμα, σιδέρωμα σε μέγιστη θερμοκρασία 150 ºC, πλύσιμο ξεχωριστά, ανάποδα με κλειστά φερμουάρ.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
Ενσωματωμένη ετικέτα με το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή, το σήμα του προϊόντος, τη σήμανση CE, το μέγεθος με τη βοήθεια εικονογράμματος σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13688, τη σύνθεση των υλικών, τα σύμβολα συντήρησης, εικονόγραμμα που προειδοποιεί για την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης.
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: Το ένδυμα είναι κατασκευασμένο από υλικά που έχουν ελεγχθεί για την υγιεινή τους. Το υλικό είναι κατάλληλο για τη συγκεκριμένη χρήση, αλλά σε περίπτωση ευαίσθητου δέρματος συνιστούμε να πλύνετε το ένδυμα πριν από την πρώτη χρήση. Κατά τη συντήρηση, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα. Το ρούχο μπορεί να αλλάξει το σχήμα ή το μέγεθός του αν πλυθεί με λάθος τρόπο. Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το ρούχο και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Για να διατηρήσετε την αντοχή των ραφών, μην τεντώνετε υπερβολικά τα μέρη του ρούχου και μην χρησιμοποιείτε αυτό το ρούχο για δραστηριότητες για τις οποίες δεν προορίζεται. Φυλάξτε τα ρούχα σε ξηρό περιβάλλον. Το υλικό μπορεί να είναι ευαίσθητο σε ζημιές από αιχμηρά αντικείμενα. Κατά το πλύσιμο και τη χρήση, προσέξτε να μην έρχεται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα. Εάν το ρούχο περιέχει μικρά εξαρτήματα (π.χ. κουμπιά, φερμουάρ, κορδόνια κ.λπ.) που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού, εμπλοκής ή στραγγαλισμού για μικρά παιδιά, βεβαιωθείτε ότι τα μικρά εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα και ελέγχετε τακτικά την κατάστασή τους. Εάν εμφανιστούν σημάδια φθοράς ή χαλάρωσης μικρών στοιχείων του ρούχου, επισκευάστε το ρούχο από ειδικό ή σταματήστε να το χρησιμοποιείτε. Το ρούχο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Αποτρέψτε τα παιδιά και τα άτομα με νοητική αναπηρία από το να μασούν ή να βάζουν το ρούχο στο στόμα τους. Τα μεγέθη των ρούχων αντιστοιχούν σε τυποποιημένους πίνακες σήμανσης. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα μεγεθών στην ετικέτα που συνοδεύει το ρούχο ή τον πίνακα που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος. Εάν διστάζετε μεταξύ δύο μεγεθών, επιλέξτε το μεγαλύτερο για πιο άνετη εφαρμογή. Αποφύγετε τα υπερβολικά στενά ρούχα, τα οποία ενδέχεται να περιορίζουν την κίνηση και να αλλοιώνουν τη λειτουργικότητα και την ποιότητα του ρούχου. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε τη σωστή ρύθμιση του μεγέθους και τα τυχόν ρυθμιζόμενα μέρη (π.χ. ιμάντες ή στοιχεία σύσφιξης). Κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων που απαιτούν έντονη κίνηση, βεβαιωθείτε ότι το ρούχο εφαρμόζει σωστά και δεν τραβάει.
Απόρριψη προϊόντος: Στο τέλος του κύκλου ζωής του, απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη διαχείριση των αποβλήτων.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συσκευασία: Η πλαστική σακούλα, το χάρτινο κουτί και η ετικέτα δεν είναι παιχνίδια. Φυλάξτε τα μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική αναπηρία και ζώα, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πιθανής ασφυξίας από κάλυψη των αναπνευστικών οδών, τραυματισμού από αιχμηρές άκρες της συσκευασίας κατά το χειρισμό ή κίνδυνο κατάποσης ή εισπνοής της συσκευασίας. Οι παραπάνω συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη διαχείριση των αποβλήτων.

BY

ІНФАРМАЦЫЯ ДЛЯ КАРЫСТАЛЬНІКА
Прадукт: калекцыя „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (функцыянальны світшот, функцыянальны камізэлька, дзіцячы функцыянальны світшот), „ARDON®3DBREATHE®“ (свішот), ARDON®DONA“ (свішот), „ARDON®CREATRON®“ (свішот), «ARDON®CITYCONIC®» (світшот), «ARDON®RIVARY» (світар, жаночы світар, штаны, шорты), ARDON®M007 (світар), ARDON®M003 (світар). Вышэйзгаданыя вырабы вырабляюцца ў розных колерах.
Гэтыя вырабы класіфікуюцца як сродкі індывідуальнай аховы (СІА) 1-й катэгорыі (КАТ I) згодна з Палажэннем (ЕС) 2016/425 Еўрапейскага парламента і Савета і павінны выкарыстоўвацца ў адпаведнасці з EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ахоўны адзенне – Агульныя патрабаванні. Пацвярджэннем адпаведнасці прадукту гэтаму стандарту з'яўляецца маркіроўка на прадукце. Дэкларацыя аб адпаведнасці ЕС даступная па адрасе: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode пасля ўводу назвы або кода прадукту.

ВЫТВОРЦА:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Czech Republic
info@ardon.cz
Ідэнтыфікацыйны нумар кампаніі: 25852141, ІНН: CZ25852141Тэл. / Факс: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
Эл. пошта для паведамленняў аб праблемах з бяспекай прадукцыі: report@ardon.cz

СКЛАД МАТЭРЫЯЛАЎ:
Функцыянальны світшот, функцыянальны камізэлька, дзіцячы функцыянальны світшот ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Знешні матэрыял: 100% поліэстэр. Светшот ARDON®3DBREATHE: Знешні матэрыял: 100% поліэстэр, Іншы матэрыял: 95% поліэстэр, 5% эластан. Святэр ARDON®DONA: Вонкавы матэрыял: 60% баваўна, 40% поліэстэр. Святэр ARDON®CREATRON®: Вонкавы матэрыял: ARDON®TOPLYRON: 68% віскоза, 27% нейлон, 5% эластан. Святэр ARDON®CITYCONIC®: Знешні матэрыял: ARDON®TOPLYRON: 68% віскозы, 27% нейлону, 5% эластану. Жаночая світшот ARDON®RIVARY: Знешні матэрыял: 65% баваўны, 35% поліэстэру. Штаны ARDON®RIVARY: Знешні матэрыял: 80% баваўны, 20% поліэстэру. Шорты ARDON®RIVARY: Знешні матэрыял: 60% баваўна, 40% поліэстэр. Світшот ARDON®M007: Знешні матэрыял: 50% баваўна, 50% поліэстэр, Іншы матэрыял: 100% поліэстэр. Свэшот ARDON®M003: Знешні матэрыял: 65% баваўна, 35% поліэстэр.
ПРЫЗНАЧЭННЕ: Забяспечвае абарону ад пылу, бруду і мінімальных рызык, а таксама частковую абарону ад вады, ветру і холаду. Забяспечвае толькі базавую абарону – гэта просты сродак індывідуальнай аховы.

ПАЛАЖЭННІ, СТАНДАРТЫ, ДЫРЭКТЫВЫ:
- Палажэнне (ЕС) 2023/988 Еўрапейскага парламента і Савета аб агульнай бяспецы прадуктаў
- Палажэнне (ЕС) 2016/425 Еўрапейскага парламента і Савета аб сродках індывідуальнай аховы і скасаванні Дырэктывы Савета 89/686/ЭЭС
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ахоўны адзеж – Агульныя патрабаванні

ВАЖНАЕ ПАПЯРЭДЖАННЕ:
Калі цэласнасць вырабу парушана (парывы, сцёртыя месцы, празмернае вытанчанне матэрыялу, падараныя швы і г.д.), узровень абароны, які забяспечвае выраб, зніжаецца, і ён становіцца непрыдатным для выкарыстання.
Выраб нельга выкарыстоўваць у абставінах, якія патрабуюць іншых відаў ахоўных функцый, напрыклад, абароны ад хімічных небяспек, абароны ад цяпла і агню і г.д. Пашкоджаны выраб трэба выкінуць.
Тэрмін службы вырабу залежыць ад ступені выкарыстання, умоў захоўвання і хуткасці зносу ў дадзеных умовах.
Неадпаведныя ўмовы захоўвання, няправільны догляд і абслугоўванне скарачаюць тэрмін службы. Пазбягайце агню і крыніц інтэнсіўнага цяпла. Для гэтых вырабаў не прадугледжана ніякіх аксесуараў або запасных частак. Калі выраб не выкарыстоўваецца, рэкамендуецца захоўваць яго ў сухім, добра вентыляваным месцы, удалечыні ад прамых сонечных промняў. Ахоўныя ўласцівасці звычайна змяняюцца з колькасцю працэдур чысткі, працягласцю нашэння і многімі іншымі ўмовамі! Выраб трэба выкінуць, як толькі яго ахоўныя ўласцівасці знікнуць. Ахоўны касцюм, які парваны, моцна забруджаны або іншым чынам пашкоджаны, можа паставіць пад пагрозу бяспеку карыстальніка. У такіх выпадках неадкладна выкіньце або адрамантуйце яго.
Захоўванне: Адзенне трэба захоўваць у сухім, цёмным месцы з належнай вентыляцыяй пры тэмпературы ад 10 да 30 °C. Тэрмін службы: 2 гады.

АБСЛУГОЎВАННЕ І ДОГЛЯД:
Машыннае мыццё пры максімальнай тэмпературы 40°C або 30°C, не адбельваць, не сушыць у барабане-сушылцы, не хімчысціць, адгладжванне пры максімальнай тэмпературы 150°C, мыць асобна, вывернуўшы навыварат і зашпіліўшы маланкі.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

ПАЗНАКА НА ПРАДУКЦЕ:
Ушытая этыкетка з назвай і адрасам вытворцы, маркай прадукту, знакам CE, памерам у выглядзе піктаграмы ў адпаведнасці з EN ISO 13688, інфармацыяй аб складзе матэрыялу, сімваламі догляду, піктаграмай, якая паказвае на неабходнасць чытаць інструкцыю па выкарыстанні.
АГУЛЬНЫЯ ІНСТРУКЦЫІ ПА БЯСПЕЧНЫМ ВЫКАРЫСТАННІ ПРАДУКТУ: Выраб зроблены з матэрыялаў, правераных на бяспечнасць для здароўя. Матэрыял адпавядае свайму прызначэнню, але ў выпадку адчувальнасці скуры мы рэкамендуем памыць выраб перад першым выкарыстаннем.
Пры доглядзе за вырабам прытрымлівайцеся інструкцый на этыкетцы. Пры няправільным мыцці выраб можа змяніць форму або памер. Калі ўзнікла раздражненне скуры або алергічная рэакцыя, спыніце выкарыстанне вырабу і звярніцеся па медыцынскую кансультацыю. Каб захаваць трываласць швоў, не расцягвайце часткі вырабу звыш меры і не выкарыстоўвайце гэты выраб для заняткаў, для якіх ён не прызначаны. Захоўвайце адзенне ў сухім месцы. Матэрыял можа пашкоджвацца вострымі прадметамі. Падчас мыцця і нашэння сцеражыцеся кантакту з вострымі прадметамі. Калі ў адзенні ёсць дробныя дэталі (напрыклад, гузікі, зацяжкі, стоперы, шнуры і г.д.), якія могуць стварыць рызыку задушша, заблытвання або ўдушша для маленькіх дзяцей, пераканайцеся, што гэтыя дэталі надзейна прымацаваны, і рэгулярна правярайце іх стан. Калі ёсць прыкметы пашкоджання або аслаблення дробных частак адзення, аддайце яго на прафесійны рамонт або спыніце выкарыстоўваць. Адзенне не падыходзіць для дзяцей ва ўзросце да 3 гадоў. Не дазваляйце дзецям і асобам з разумовымі парушэннямі жаваць адзенне або класці яго ў рот. Памеры адзення адпавядаюць стандартызаваным табліцам памераў. Выкарыстоўвайце табліцу памераў на прымацаванай этыкетцы або ўказаную вытворцам, каб выбраць правільны памер. Калі вы не ўпэўнены, які памер выбраць, вазьміце большы для большага камфорту. Пазбягайце занадта цеснага адзення, якое можа абмяжоўваць рухі і змяняць функцыянальнасць і якасць вырабу. Перад першым нашэннем праверце правільны памер і любыя рэгуляваныя часткі (напрыклад, раменьчыкі або мацаванні). Падчас заняткаў, якія патрабуюць руху, пераканайцеся, што адзенне правільна сядзіць і не сціскае.
Утылізацыя: Пасля заканчэння тэрміну службы вырабу ўтылізуйце яго ў адпаведнасці з мясцовымі правіламі ўтылізацыі адходаў.
ПАПЯРЭДЖАННЕ: Упакоўка: Пластыкавы пакет, кардонная скрынка і бірка не з'яўляюцца цацкамі.
Трымайце іх у недаступным для дзяцей, асоб з псіхічнымі парушэннямі і жывёл месцы, каб пазбегнуць рызыкі магчымага задушша, калі дыхальныя шляхі будуць заглушаны, траўмаў ад вострых краёў упакоўкі падчас звароту з ёй або рызыкі праглынуць ці ўдыхнуць яе часткі. Вышэйзгаданая ўпакоўка падлягае перапрацоўцы. Пасля распакавання прадукту выкіньце ўпакоўку ў адпаведнасці з мясцовымі правіламі ўтылізацыі адходаў.

DK

BRUGERINFORMATION
Produkt: kollektionen „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (funktionel sweatshirt, funktionel vest, funktionel sweatshirt til børn), „ARDON®3DBREATHE®“ (sweatshirt), ARDON®DONA“ (sweatshirt), „ARDON®CREATRON®“ (sweatshirt), „ARDON®CITYCONIC®“ (sweatshirt), „ARDON®RIVARY“ (sweatshirt, sweatshirt til kvinder, bukser, shorts), ARDON®M007 (sweatshirt), ARDON®M003 (sweatshirt). Ovennævnte produkter fremstilles i forskellige farvevarianter.
Disse produkter er klassificeret som personlige værnemidler (PBM) i kategori 1 (CAT I) i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 og skal anvendes i overensstemmelse med standarden EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav. Beviset for produktets overensstemmelse med denne standard er mærkningen på produktet. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetadressen: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, efter indtastning af produktets navn eller kode.

PRODUCENT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tjekkiet
info@ardon.cz
Virksomheds-ID: 25852141, Moms-ID: CZ25852141
Tlf. / Fax: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
E-mail til indberetning af produktsikkerhedsproblemer: report@ardon.cz

MATERIALESAMMENSÆTNING:
Funktionel sweatshirt, funktionel vest, funktionel sweatshirt til børn ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Ydermateriale: 100 % polyester. Sweatshirt ARDON®3DBREATHE: Ydermateriale: 100 % polyester, andet materiale: 95 % polyester, 5 % elastan. ARDON®DONA sweatshirt: Ydermateriale: 60 % bomuld, 40 % polyester. ARDON®CREATRON® sweatshirt: Ydermateriale: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskose, 27 % nylon, 5 % elastan. ARDON®CITYCONIC® sweatshirt: Overflademateriale: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskose, 27 % nylon, 5 % elastan. Sweatshirt, damersweatshirt ARDON®RIVARY: Overflademateriale: 65 % bomuld, 35 % polyester. Bukser ARDON®RIVARY: Overflademateriale: 80 % bomuld, 20 % polyester. ARDON®RIVARY shorts: Ydermateriale: 60 % bomuld, 40 % polyester. ARDON®M007 sweatshirt: Ydermateriale: 50 % bomuld, 50 % polyester, andet materiale: 100 % polyester. ARDON®M003 sweatshirt: Ydermateriale: 65 % bomuld, 35 % polyester.
ANVENDELSESFORMÅL: Beskytter mod støv, snavs og minimale risici, delvist også mod vand, vind og kulde. Yder kun grundlæggende beskyttelse – det er et personligt beskyttelsesmiddel af enkel konstruktion.

REGULERINGER, STANDARDER, DIREKTIVER:
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2023/988 om produktsikkerhed generelt
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og om ophævelse af Rådets direktiv 89/686/EØF
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav

VIGTIG ADVARSEL:
Hvis beklædningen beskadiges (revner, huller, uregelmæssig udtynding af materialet, sømme, der går op osv.), nedsættes beklædningens beskyttelsesniveau, og produktet bliver uegnet. Beklædningen må ikke bruges under omstændigheder, der kræver andre typer beskyttelsesfunktioner, f.eks. beskyttelse mod kemiske risici, beskyttelse mod varme og ild osv. Beskadiget beklædning skal kasseres.
Produktets levetid afhænger af brug, opbevaring og slidhastighed under de givne forhold. Uegnede opbevaringsforhold, forkert vedligeholdelse og pleje forkorter levetiden. Undgå ild og kilder til intens varme. Der findes ingen tilbehør eller reservedele til dette tøj. Når tøjet ikke er i brug, anbefales det at opbevare det i tørre og velventilerede rum uden for direkte sollys. Beskyttelsesegenskaperne endres vanligvis med antall rengjøringsprosedyrer, brukstid og mange andre forhold! Plagget må kastes når beskyttelsesegenskapene forsvinner. Beskyttelsesplagg som er revnet, sterkt tilsmusset eller på annen måte skadet, kan utgjøre en sikkerhetsrisiko for brukeren. I så fall må det umiddelbart kastes eller repareres.
Opbevaring: Tøjet skal opbevares i et tørt, mørkt miljø med tilstrækkelig ventilation i et temperaturområde på 10-30 °C. Forventet levetid 2 år.

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE:
Maskinvask, maksimal temperatur 40 ºC eller 30 ºC, må ikke bleges, må ikke tørretumbles, må ikke renses, stryges ved maks. temperatur 150 ºC, vaskes separat, vendt på vrangen med lynlåse lukket.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

PRODUKTMÆRKNING:
Indsyet mærke med producentens navn og adresse, produktmærke, CE -mærke, størrelse angivet med piktogram i henhold til EN ISO 13688, materialesammensætning, vedligeholdelsessymboler, piktogram, der henviser til nødvendigheden af at læse brugsanvisningen.
GENERELLE INSTRUKTIONER FOR SIKKER BRUG AF PRODUKTET: Tøjet er fremstillet af materialer, der er testet for sundhedsmæssig ufarlighed. Materialet er egnet til det pågældende formål, men hvis du har følsom hud, anbefaler vi, at du vasker tøjet inden første brug. Følg anvisningerne på mærket ved vedligeholdelse. Tøjet kan ændre form eller størrelse, hvis det vaskes forkert. Hvis du får hudirritation eller en allergisk reaktion, skal du stoppe med at bruge tøjet og søge lægehjælp. For at bevare sømmenes styrke må du ikke strække dele af tøjet for meget og ikke bruge tøjet til aktiviteter, det ikke er beregnet til. Opbevar tøjet i et tørt miljø. Materialet kan være følsomt over for skader fra skarpe genstande. Sørg for, at tøjet ikke gnider mod skarpe genstande, når det vaskes og bæres. Hvis tøjet indeholder små dele (f.eks. knapper, træk, stopper, snore osv.), der kan udgøre en risiko for kvælning, fastklemning eller strangulering for små børn, skal du sikre dig, at de små dele er fastgjort korrekt, og regelmæssigt kontrollere deres tilstand. Hvis der er tegn på beskadigelse eller løsrivelse af små dele af tøjet, skal tøjet repareres af en fagmand eller ikke længere bruges. Tøjet er ikke egnet til børn under 3 år. Undgå, at børn og personer med mentale handicap tygger på eller putter tøjet i munden. Tøjstørrelserne svarer til standardiserede størrelsestabeller. Brug størrelsestabellen på den vedlagte mærkat eller den, der er angivet af producenten, til at vælge den rigtige størrelse. Hvis du er i tvivl mellem to størrelser, skal du vælge den største for at sikre en mere behagelig pasform. Undgå for stramt tøj, som kan begrænse bevægeligheden og ændre tøjets funktionalitet og kvalitet. Kontroller, at størrelsen er korrekt indstillet, og at eventuelle justerbare dele (f.eks. stropper eller snore) er korrekt indstillet, inden du tager tøjet på for første gang. Sørg for, at tøjet sidder korrekt og ikke strammer, når du udfører aktiviteter, der kræver meget bevægelse.
Bortskaffelse af produktet: Ved slutningen af produktets levetid skal det bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler for affaldshåndtering.
ADVARSEL: Emballage: Plastpose, papkasse og mærke er ikke legetøj. Opbevar dem utilgængeligt for børn, personer med mentale handicap og dyr for at undgå risikoen for kvælning ved tilstopning af luftvejene, skader fra skarpe kanter på emballagen ved håndtering eller risikoen for indtagelse eller indånding af emballagen. Ovennævnte emballage kan genbruges. Efter udpakning af produktet skal emballagen bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler for affaldshåndtering.

ES

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
Producto: colección «ARDON®BREEFFIDRY MELANGE» (sudadera funcional, chaleco funcional, sudadera funcional para niños), «ARDON®3DBREATHE®» (sudadera), ARDON®DONA» (sudadera), «ARDON®CREATRON®» (sudadera), «ARDON®CITYCONIC®» (sudadera), «ARDON®RIVARY» (sudadera, sudadera para mujer, pantalones, pantalones cortos), ARDON®M007 (sudadera), ARDON®M003 (sudadera). Los productos mencionados anteriormente se fabrican en diferentes colores.
Estos productos están clasificados como equipos de protección individual (EPI) de categoría 1 (CAT I) según el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, y deben utilizarse de conformidad con la norma EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Ropa de protección - Requisitos generales. La prueba de la conformidad del producto con esta norma es la marca que figura en el producto. La declaración de conformidad de la UE está disponible en la dirección de Internet: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, tras introducir el nombre o el código del producto.

FABRICANTE:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, República Checa
info@ardon.cz
N.º de identificación fiscal: 25852141
N.º de identificación fiscal: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Dirección de correo electrónico para enviar sugerencias relacionadas con la seguridad de los productosreport@ardon.cz
Correo electrónico para reportes relacionados con la seguridad del producto: report@ardon.cz

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES:
Sudadera funcional, chaleco funcional, sudadera funcional para niños ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Material exterior: 100 % poliéster. Sudadera ARDON®3DBREATHE: Material exterior: 100 % poliéster, otros materiales: 95 % poliéster, 5 % elastano. Sudadera ARDON®DONA: Material exterior: 60 % algodón, 40 % poliéster. Sudadera ARDON®CREATRON®: Material exterior: ARDON®TOPLYRON: 68 % viscosa, 27 % nailon, 5 % elastano. Sudadera ARDON®CITYCONIC®: Material exterior: ARDON®TOPLYRON: 68 % viscosa, 27 % nailon, 5 % elastano. Sudadera, sudadera de mujer ARDON®RIVARY: Material exterior: 65 % algodón, 35 % poliéster. Pantalones ARDON®RIVARY: Material exterior: 80 % algodón, 20 % poliéster. Pantalones cortos ARDON®RIVARY: Material exterior: 60 % algodón, 40 % poliéster. Sudadera ARDON®M007: Material exterior: 50 % algodón, 50 % poliéster, Otros materiales: 100 % poliéster. Sudadera ARDON®M003: Material exterior: 65 % algodón, 35 % poliéster.
FINALIDAD DE USO: proporciona protección contra el polvo, la suciedad y riesgos mínimos, y en parte también contra el agua, el viento y el frío. Solo proporciona una función protectora básica, ya que se trata de un equipo de protección individual de diseño sencillo.

LEGISLACIÓN, NORMAS Y REGLAMENTOS:
- Reglamento (UE) 2023/988 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la seguridad general de los productos
- Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ropa de protección: requisitos generales

ADVERTENCIA IMPORTANTE:
Si se altera la integridad de la prenda (rotura, desgaste, adelgazamiento excesivo del material, desgarro de las costuras, etc.), se reduce el nivel de protección de la prenda y el producto deja de ser adecuado. La prenda no debe utilizarse en circunstancias que requieran otro tipo de funciones de protección, por ejemplo, como protección contra riesgos químicos, protección contra el calor y el fuego, etc. La prenda dañada debe desecharse.
La vida útil del producto depende del grado de uso, el almacenamiento y la velocidad de desgaste en las condiciones dadas. Las condiciones de almacenamiento inadecuadas, el mantenimiento y el cuidado incorrectos acortan la vida útil. Evite el fuego y las fuentes de calor intenso. No hay accesorios ni piezas de repuesto para estas prendas. Cuando no se utilicen, se recomienda almacenarlas en lugares secos y bien ventilados, fuera del alcance de la luz solar directa. Las propiedades protectoras suelen variar con el número de procedimientos de limpieza, el tiempo de uso y muchas otras condiciones. La prenda debe desecharse tan pronto como pierda sus propiedades protectoras. La ropa protectora que esté rota, muy sucia o dañada de cualquier otra forma puede poner en peligro la seguridad del usuario. En tal caso, descártela o repárela inmediatamente.
Almacenamiento: La prenda debe almacenarse en un lugar seco, oscuro y con ventilación suficiente, a una temperatura comprendida entre 10 y 30 °C. Vida útil prevista: 2 años.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS:
Lavado a máquina, temperatura máxima 40 ºC o 30 ºC, no usar lejía, no secar en secadora, no limpiar en seco, planchar a una temperatura máxima de 150 ºC, lavar por separado, del revés y con las cremalleras cerradas.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

ETIQUETADO DEL PRODUCTO:
Etiqueta cosida con el nombre y la dirección del fabricante, la marca del producto, el marcado CE, la talla mediante un pictograma según la norma EN ISO 13688, la composición del material, los símbolos de mantenimiento y un pictograma que advierte de la necesidad de leer las instrucciones de uso.
INSTRUCCIONES GENERALES PARA EL USO SEGURO DEL PRODUCTO: La prenda está fabricada con materiales que han sido sometidos a pruebas de inocuidad para la salud. El material es adecuado para el uso previsto, pero en caso de piel sensible, recomendamos lavar la prenda antes de usarla por primera vez. Siga las instrucciones de la etiqueta para el mantenimiento. La prenda puede cambiar de forma o tamaño si se lava incorrectamente. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar la prenda y acuda al médico. Para mantener la resistencia de las costuras, no estire excesivamente las partes de la prenda y no la utilice para actividades para las que no está diseñada. Guarde la ropa en un lugar seco. El material puede ser susceptible de sufrir daños por objetos afilados. Al lavar y usar la prenda, tenga cuidado de que no roce con objetos afilados. Si la prenda contiene piezas pequeñas (por ejemplo, botones, tiradores, topes, cordones, etc.) que puedan suponer un riesgo de asfixia, atrapamiento o estrangulamiento para los niños pequeños, asegúrese de que las piezas pequeñas estén bien fijadas y compruebe regularmente su estado. Si aparecen signos de daño o se aflojan las piezas pequeñas de la prenda, repárela profesionalmente o deje de usarla. La prenda no es adecuada para niños menores de 3 años. Evite que los niños y las personas con discapacidad mental mastiquen o se metan la prenda en la boca. Las tallas de las prendas se corresponden con las tablas de tallas estandarizadas. Utilice la tabla de tallas de la etiqueta adjunta o la indicada por el fabricante para seleccionar la talla adecuada. Si duda entre dos tallas, elija la más grande para mayor comodidad. Evite la ropa excesivamente ajustada, ya que podría limitar el movimiento y alterar la funcionalidad y la calidad de la prenda. Antes de usarla por primera vez, compruebe que la talla sea la correcta y ajuste las partes ajustables (por ejemplo, correas o cierres). Durante las actividades que requieran mucho movimiento, asegúrese de que la prenda se ajuste correctamente y no tire.
Eliminación del producto: Al final de su vida útil, deseche el producto de acuerdo con las normas locales de gestión de residuos.
ADVERTENCIA: Embalaje: La bolsa de plástico, la caja de cartón y la etiqueta no son juguetes. Manténgalos fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad mental y los animales para evitar el riesgo de asfixia por obstrucción de las vías respiratorias, las lesiones por los bordes afilados del embalaje durante la manipulación o el riesgo de ingestión o inhalación del embalaje. Los embalajes mencionados anteriormente son reciclables. Después de desembalar el producto, deseche el embalaje de acuerdo con las normas locales de gestión de residuos.

NL

GEBRUIKERSINFORMATIE
Product: collectie „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (functionele sweater, functioneel vest, functionele sweater voor kinderen), „ARDON®3DBREATHE®“ (sweater), ARDON®DONA“ (sweater), „ARDON®CREATRON®“ (sweater), „ARDON®CITYCONIC®“ (sweatshirt), „ARDON®RIVARY“ (sweatshirt, dames sweatshirt, broek, korte broek), ARDON®M007 (sweatshirt), ARDON®M003 (sweatshirt). De bovengenoemde producten worden in verschillende kleuren geproduceerd.
Deze producten zijn geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) van categorie 1 (CAT I) volgens Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad en moeten worden gebruikt in overeenstemming met de norm EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Beschermende kleding – Algemene eisen. Het bewijs van conformiteit van het product met deze norm wordt aangetoond door de markering op het product. De EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het internetadres: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, na invoering van de naam of code van het product.

FABRIKANT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tsjechië
info@ardon.cz
IC: 25852141
BTW-nummer: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mailadres voor het indienen van suggesties met betrekking tot productveiligheidreport@ardon.cz

MATERIAALSAMENSTELLING:
Functionele sweater, functioneel vest, functionele kindersweater ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Buitenmateriaal: 100% polyester. Sweater ARDON®3DBREATHE: Buitenmateriaal: 100% polyester, Overig materiaal: 95% polyester, 5% elastaan. ARDON®DONA-sweatshirt: Buitenmateriaal: 60% katoen, 40% polyester. ARDON®CREATRON®-sweatshirt: Buitenmateriaal: ARDON®TOPLYRON: 68% viscose, 27% nylon, 5% elastaan. ARDON®CITYCONIC®-sweatshirt: Bovenmateriaal: ARDON®TOPLYRON: 68% viscose, 27% nylon, 5% elastaan. Sweatshirt, dames sweatshirt ARDON®RIVARY: Bovenmateriaal: 65% katoen, 35% polyester. Broek ARDON®RIVARY: Bovenmateriaal: 80% katoen, 20% polyester. ARDON®RIVARY korte broek: Buitenmateriaal: 60% katoen, 40% polyester. ARDON®M007 sweater: Buitenmateriaal: 50% katoen, 50% polyester, Overig materiaal: 100% polyester. ARDON®M003-sweatshirt: Buitenmateriaal: 65% katoen, 35% polyester.
BEoogd gebruik: biedt bescherming tegen stof, vuil en minimale risico's, gedeeltelijk ook tegen water, wind en kou. Biedt alleen een basisbeschermingsfunctie – het betreft een persoonlijk beschermingsmiddel met een eenvoudige constructie.

REGELGEVING, NORMEN, RICHTLIJNEN:
- Verordening (EU) 2023/988 van het Europees Parlement en de Raad inzake algemene productveiligheid
- Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Beschermende kleding – Algemene eisen

BELANGRIJKE WAARSCHUWING:
Bij aantasting van de integriteit van de kleding (scheuren, slijtage, onnodige verdunning van het materiaal, opengebarsten naden enz.) neemt het beschermingsniveau van de kleding af en wordt het product ongeschikt voor gebruik. De kleding mag niet worden gebruikt in omstandigheden die een ander type bescherming vereisen, bijvoorbeeld bescherming tegen chemische risico's, bescherming tegen hitte en vuur, enz. Beschadigde kleding moet worden afgedankt.
De levensduur van het product is afhankelijk van de mate van gebruik, opslag en slijtage onder de gegeven omstandigheden. Ongeschikte opslagomstandigheden, onjuist onderhoud en onjuiste behandeling verkorten de levensduur. Vermijd vuur en intense warmtebronnen. Er zijn geen accessoires of reserveonderdelen voor deze kledingstukken. Als de kleding niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen deze op te slaan in een droge en goed geventileerde ruimte, buiten het bereik van direct zonlicht. De beschermende eigenschappen veranderen doorgaans met het aantal reinigingsbeurten, de draagtijd en vele andere omstandigheden! Het kledingstuk moet worden weggegooid zodra de beschermende eigenschappen verdwijnen. Beschermende kleding die gescheurd, sterk vervuild of anderszins beschadigd is, kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. In dat geval moet u het onmiddellijk verwijderen of repareren.
Opslag: De kleding moet worden opgeslagen in een droge, donkere ruimte met voldoende ventilatie bij een temperatuur tussen 10 en 30 °C. Verwachte levensduur 2 jaar.

ONDERHOUD EN VERZORGING:
Wassen in de wasmachine, maximale temperatuur 40 ºC of 30 ºC, niet bleken, niet in de droogtrommel drogen, niet chemisch reinigen, strijken tot max. 150 ºC, apart wassen, binnenstebuiten met gesloten ritsen.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

PRODUCTMERKING:
Ingenaaid label met naam en adres van de fabrikant, productmerk, CE -markering, maat met pictogram volgens EN ISO 13688, materiaalsamenstelling, onderhoudssymbolen, pictogram dat wijst op de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen.
ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT: Het kledingstuk is gemaakt van materialen die zijn getest op gezondheid. Het materiaal is geschikt voor het beoogde doel, maar bij een gevoelige huid raden wij aan het kledingstuk voor het eerste gebruik te wassen. Volg bij het onderhoud de instructies op het etiket. Bij onjuist wassen kan het kledingstuk van vorm of maat veranderen. Bij huidirritatie of een allergische reactie moet u het kledingstuk niet meer gebruiken en medische hulp inroepen. Om de stevigheid van de naden te behouden, mag u het kledingstuk niet overmatig uitrekken en mag u het niet gebruiken voor activiteiten waarvoor het niet is bedoeld. Bewaar kledingstukken in een droge omgeving. Het materiaal kan gevoelig zijn voor beschadiging door scherpe voorwerpen. Let er bij het wassen en dragen op dat er geen wrijving met scherpe voorwerpen ontstaat. Als het kledingstuk kleine onderdelen bevat (bijv. knopen, trekkers, stoppers, koorden, enz.) die een risico op verstikking, beknelling of wurging voor kleine kinderen kunnen vormen, zorg er dan voor dat de kleine onderdelen stevig zijn bevestigd en controleer regelmatig de staat ervan. Als er tekenen van beschadiging of losraken van kleine onderdelen van het kledingstuk optreden, laat het kledingstuk dan vakkundig repareren of gebruik het niet meer. Het kledingstuk is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Voorkom dat kinderen en personen met een verstandelijke beperking op het kledingstuk kauwen of het in hun mond stoppen. De maten van de kledingstukken komen overeen met de gestandaardiseerde maattabellen. Gebruik de maattabel op het bijgevoegde label of de door de fabrikant aangegeven maattabel om de juiste maat te kiezen. Als u twijfelt tussen twee maten, kies dan de grotere maat voor meer draagcomfort. Vermijd te strakke kleding die de bewegingsvrijheid kan beperken en de functionaliteit en kwaliteit van de kleding kan veranderen. Controleer voor het eerste gebruik of de maat correct is ingesteld en of eventuele verstelbare delen (bijv. banden of trekkoorden) goed zijn afgesteld. Zorg ervoor dat de kleding goed zit en niet trekt tijdens activiteiten waarbij veel beweging nodig is.
Afvalverwerking: Aan het einde van de levensduur van het product dient u het af te voeren in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.
WAARSCHUWING: Verpakking: De plastic zak, papieren doos en het label zijn geen speelgoed. Houd ze buiten het bereik van kinderen, personen met een verstandelijke beperking en dieren om het risico van verstikking door het bedekken van de luchtwegen, verwondingen door scherpe randen van de verpakking bij het hanteren of het risico van inslikken of inademen van de verpakking te voorkomen. De bovengenoemde verpakkingen zijn recyclebaar. Verwijder de verpakking na het uitpakken van het product in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

AL

INFORMACION PËR PËRDORUESIN
Produkt: koleksioni „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (bluzë funksionale, jelek funksional, bluzë funksionale për fëmijë), „ARDON®3DBREATHE®“ (bluzë), ARDON®DONA“ (bluzë), „ARDON®CREATRON®“ (bluzë), „ARDON®CITYCONIC®“ (sweatshirt), „ARDON®RIVARY“ (sweatshirt, women's sweatshirt, trousers, shorts), ARDON®M007 (sweatshirt), ARDON®M003 (sweatshirt). Produktet e mësipërme prodhohen në ngjyra të ndryshme.
Këto produkte klasifikohen si pajisje mbrojtëse personale (PPE) të Kategorisë 1 (CAT I) sipas Rregullores (BE) 2016/425 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit dhe duhet të përdoren në përputhje me EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Veshje mbrojtëse – Kërkesa të përgjithshme. Prova e përputhshmërisë së produktit me këtë standard jepet nga shënimi në produkt. Deklarata e përputhshmërisë së BE-së është e disponueshme në: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, pasi të futni emrin ose kodin e produktit.

PRODHIMTARI:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republika Çeke
info@ardon.cz ID: 25852141
TVSH: CZ25852141
Tel. / faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresa e email-it për dorëzimin e sigurisë së produktit concernsreport@ardon.cz

PËRBËRJA E MATERIALIT:
Bluzë funksionale, jelek funksional, bluzë funksionale për fëmijë ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Materiali i jashtëm: 100% poliester. Bluzë ARDON®3DBREATHE: Materiali i jashtëm: 100% poliester, Material tjetër: 95% poliester, 5% elastan. ARDON®DONA sweatshirt: Materiali i jashtëm: 60% pambuk, 40% poliester. ARDON®CREATRON® sweatshirt: Materiali i jashtëm: ARDON®TOPLYRON: 68% viskozë, 27% najlon, 5% elastan. ARDON®CITYCONIC® sweatshirt: Materiali i jashtëm: ARDON®TOPLYRON: 68% viskozë, 27% najlon, 5% elastan. Xhup sportiv ARDON®RIVARY për gra: Materiali i jashtëm: 65% pambuk, 35% poliester. Pantallona ARDON®RIVARY: Materiali i jashtëm: 80% pambuk, 20% poliester. Pantallona të shkurtra ARDON®RIVARY: Materiali i jashtëm: 60% pambuk, 40% poliester. Xhup ARDON®M007: Materiali i jashtëm: 50% pambuk, 50% poliester, Materiali tjetër: 100% poliester. Xhup ARDON®M003: Materiali i jashtëm: 65% pambuk, 35% poliester.
PERDORIMI I PARASHIKUAR: Siguron mbrojtje kundër pluhurit, papastërtive dhe rreziqeve minimale, si dhe mbrojtje të pjesshme kundër ujit, erës dhe të ftohtit. Siguron vetëm mbrojtje bazë – ky është një pajisje e thjeshtë mbrojtëse personale.

RREGULLORE, STANDARDE, DREJTORI:
- Rregullorja (BE) 2023/988 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit për sigurinë e përgjithshme të produkteve
- Rregullorja (BE) 2016/425 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit për pajisjet mbrojtëse personale dhe shfuqizon Direktivën e Këshillit 89/686/EEC
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Veshje mbrojtëse – Kërkesa të përgjithshme

KËRKESË E RËNDËSISHME:
Nëse integriteti i veshjes dëmtohet (gërvishtje, gërvishtje të thella, hollim i tepruar i materialit, qepje të grisura, etj.), niveli i mbrojtjes që ofron veshja zvogëlohet dhe produkti bëhet i papërshtatshëm për përdorim.
Veshja nuk duhet të përdoret në rrethana që kërkojnë lloje të tjera funksionesh mbrojtëse, p.sh. mbrojtje nga rreziqet kimike, mbrojtje nga nxehtësia dhe zjarri, etj. Veshjet e dëmtuara duhet të hidhen.
Jeta e shërbimit të produktit varet nga shkalla e përdorimit, magazinimi dhe shkalla e konsumimit në kushtet e dhëna. Kushtet e papërshtatshme të magazinimit, mirëmbajtja dhe kujdesi i papërshtatshëm do të shkurtër jetëgjatësinë e shërbimit. Shmangni zjarrin dhe burimet e nxehtësisë së intensuar. Nuk ka aksesorë ose pjesë këmbimi të disponueshme për këtë veshje. Kur nuk përdoret, rekomandohet që veshja të ruhet në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë, larg rrezeve të drejtpërdrejta të diellit. Pronësitë mbrojtëse zakonisht ndryshojnë me numrin e procedurave të pastrimit, kohëzgjatjen e përdorimit dhe shumë kushte të tjera! Veshja duhet të hidhet sapo të humbasë pronësitë e saj mbrojtëse. Veshja mbrojtëse që është e grisur, shumë e ndotur ose e dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër mund të rrezikojë sigurinë e përdoruesit. Në raste të tilla, hidheni ose riparoni menjëherë.
Ruajtja: Veshja duhet të ruhet në një ambient të thatë, të errët me ventilim të mjaftueshëm, në një temperaturë midis 10 dhe 30 °C. Jetëgjatësia e pritshme: 2 vjet.

MIRËMBAJTJA DHE KËRKUESI:
Larje në makinë në temperaturë maksimale 40°C ose 30°C, mos përdorni zbardhues, mos thaheni në tharëse rrobash, mos pastroni me kimikate, hekurosni në temperaturë maksimale 150°C, lani veçmas, përmbysur me zinxhirët e mbyllur.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

SHËNIMI I PRODUKTIT:
Etiketë e qepurë me emrin dhe adresën e prodhuesit, markën e produktit, shënimin CE, madhësinë duke përdorur një piktogramë në përputhje me EN ISO 13688, përbërjen e materialit, simbolet e kujdesit, piktogramë që tregon nevojën për të lexuar udhëzimet për përdorim.
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR PËRDORIM TË SIGURT TË PRODUKTIT: Veshja është bërë nga materiale që janë testuar për sigurinë e shëndetit. Materiali është i përshtatshëm për qëllimin e synuar, por në rast të lëkurës së ndjeshme, rekomandojmë larjen e veshjes para përdorimit të parë.
Ndjekni udhëzimet në etiketë kur kujdeseni për veshjen. Veshja mund të ndryshojë formë ose madhësi nëse lahet në mënyrë të pasaktë. Nëse shfaqet irritim i lëkurës ose reaksion alergjik, ndaloni përdorimin e veshjes dhe kërkoni këshillë mjekësore. Për të ruajtur qëndrueshmërinë e qepjeve, mos tërhiqni pjesët e veshjes në mënyrë të tepruar dhe mos e përdorni këtë veshje për aktivitete për të cilat nuk është destinuar. Ruani veshjet në një ambient të thatë. Materiali mund të dëmtohet lehtë nga objektet e mprehta. Gjatë larjes dhe veshjes, kini kujdes të shmangni fërkimin me objekte të mprehta. Nëse veshja përmban pjesë të vogla (p.sh. butona, kapëse, ndalues, korda, etj.) që mund të paraqesin rrezik mbytjeje, ngatërrimi ose shtrëngimi për fëmijët e vegjël, sigurohuni që pjesët e vogla të jenë të ngjitura mirë dhe kontrolloni gjendjen e tyre rregullisht. Nëse ka shenja dëmtimi ose lirimi të pjesëve të vogla të veshjes, bëjeni riparimin profesionalisht ose ndaloni përdorimin e saj. Veshja nuk është e përshtatshme për fëmijë nën moshën 3 vjeç. Parandaloni që fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara mendore të kafshojnë ose të fusin veshjen në gojë. Madhësitë e veshjes korrespondojnë me tabelat e standardizuara të madhësive. Përdorni tabelën e madhësive në etiketën e bashkëngjitur ose të specifikuar nga prodhuesi për të zgjedhur madhësinë e duhur. Nëse nuk jeni të sigurt midis madhësive, zgjidhni madhësinë më të madhe për një përshtatje më të rehatshme. Shmangni veshjet tepër të ngushta që mund të kufizojnë lëvizjen dhe të ndryshojnë funksionalitetin dhe cilësinë e veshjes. Para se ta vishni për herë të parë, kontrolloni madhësinë e duhur dhe çdo pjesë të rregullueshme (p.sh. rripat ose mbyllljet). Gjatë aktiviteteve që kërkojnë lëvizje, sigurohuni që veshja t'ju përshtatet si duhet dhe të mos tërheqë.
Shpërndarja e produktit: Në fund të ciklit të jetës së produktit, shkarkojeni atë në përputhje me rregulloret lokale për shkarkimin e mbeturinave.
KËRKOHET KËRKIM: Ambalazhi: Qeska plastike, kutia e letrës dhe etiketa nuk janë lodra.
Mbajini ato jashtë mundësisë së fëmijëve, personave me aftësi të kufizuara mendore dhe kafshëve për të shmangur rrezikun e mbytjes së mundshme nëse mbyllen rrugët e frymëmarrjes, lëndimet nga skajet e mprehta të paketimit gjatë trajtimit, ose rrezikun e gëllitjes ose thithjes së paketimit. Paketimi i mësipërm është i ricikluashëm. Pas paketimit të produktit, hidheni paketimin në përputhje me rregulloret lokale të heqjes së mbeturinave.

GE

მომხმარებლის ინფორმაცია
პროდუქტი: „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“-ს კოლექცია (ფუნქციური სვიტერი, ფუნქციური ჟილეტი, საბავშვო ფუნქციური სვიტერი), „ARDON®3DBREATHE®“ (სვიტერი), „ARDON®DONA“ (სვიტერი), „ARDON®CREATRON®“ (სვიტერი), „ARDON®CITYCONIC®“ (სვიტერი), „ARDON®RIVARY“ (სვიტერი, ქალის სვიტერი, შარვალი, შორტები), ARDON®M007 (სვიტერი), ARDON®M003 (სვიტერი). ზემოხსენებული პროდუქტები მზადდება სხვადასხვა ფერში.
ეს პროდუქტები კლასიფიცირდება, როგორც 1-ლი კატეგორიის (CAT I) ინდივიდუალური დამცავი საშუალებები (IDZ) ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაციის (EU) 2016/425 შესაბამისად და უნდა იქნას გამოყენებული EN ISO 13688:2014/A1:2022 – დამცავი ტანსაცმელი – ზოგადი მოთხოვნები-ს სტანდარტის შესაბამისად. პროდუქტის ამ სტანდარტთან შესაბამისობის დამადასტურებელი ინფორმაცია მოცემულია პროდუქტზე დატანილ მარკირებაზე. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაცია ხელმისაწვდომია მისამართზე: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, პროდუქტის სახელის ან კოდის შეყვანის შემდეგ.

მწარმოებელი:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, ჩეხეთის რესპუბლიკა
info@ardon.cz ID: 25852141
საბ. კოდი: CZ25852141
ტელ. / ფაქსი: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
პროდუქტის უსაფრთხოების დეკლარაციის წარსადგენად ელფოსტის მისამართი: concernsreport@ardon.cz

მასალის შემადგენლობა:
ფუნქციური სვიტერი, ფუნქციური ჟილეტი, საბავშვო ფუნქციური სვიტერი ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: გარე მასალა: 100% პოლიესტერი. სვიტერი ARDON®3DBREATHE: გარე მასალა: 100% პოლიესტერი, სხვა მასალა: 95% პოლიესტერი, 5% ელასტანი. სვიტერი ARDON®DONA: გარე მასალა: 60% ბამბა, 40% პოლიესტერი. სვიტერი ARDON®CREATRON®: გარე მასალა: ARDON®TOPLYRON: 68% ვისკოზა, 27% ნაილონი, 5% ელასტანი. სვიტერი ARDON®CITYCONIC®: გარე მასალა: ARDON®TOPLYRON: 68% ვისკოზა, 27% ნაილონი, 5% ელასტანი. ARDON®RIVARY-ს ქალის სვიტერი: გარე მასალა: 65% ბამბა, 35% პოლიესტერი. ARDON®RIVARY-ს შარვალი: გარე მასალა: 80% ბამბა, 20% პოლიესტერი. ARDON®RIVARY-ის შორტები: გარე მასალა: 60% ბამბა, 40% პოლიესტერი. ARDON®M007-ის სვიტერი: გარე მასალა: 50% ბამბა, 50% პოლიესტერი, სხვა მასალა: 100% პოლიესტერი. ARDON®M003 სვიტერი: გარე მასალა: 65% ბამბა, 35% პოლიესტერი.
გამოყენების დანიშნულება: იცავს მტვრის, ჭუჭყისა და მინიმალური რისკებისგან, ასევე ნაწილობრივ იცავს წყლის, ქარისა და სიცივისგან. უზრუნველყოფს მხოლოდ საბაზისო დაცვას – ეს არის მარტივი პირადი დამცავი აღჭურვილობა

რეგულაციები, სტანდარტები, დირექტივები:
- ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაცია (EU) 2023/988 პროდუქტის ზოგადი უსაფრთხოების შესახებ
- ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაცია (EU) 2016/425 პირადი დამცავი აღჭურვილობის შესახებ და საბჭოს დირექტივის 89/686/EEC გაუქმების თაობაზე
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 დამცავი ტანსაცმელი – ზოგადი მოთხოვნები

მნიშვნელოვანი გაფრთხილება:
თუ სამოსის მთლიანობა დაირღვევა (გახეხვა, გაცვეთა, მასალის ჭარბი გათხელება, გაწყვეტილი ნაკერები და ა.შ.), სამოსის მიერ უზრუნველყოფილი დაცვის დონე მცირდება და პროდუქტი უვარგისი ხდება გამოსაყენებლად.
ტანსაცმელი არ უნდა იქნას გამოყენებული იმ გარემოებებში, რომლებიც სხვა სახის დამცავი ფუნქციების მოთხოვნას ითხოვს, მაგალითად, ქიმიური საფრთხეებისგან, სითბოსა და ცეცხლისგან დაცვა და ა.შ. დაზიანებული ტანსაცმელი უნდა გადაყაროთ.
პროდუქტის ექსპლუატაციის ვადა დამოკიდებულია გამოყენების ხარისხზე, შენახვის პირობებსა და მოცემულ გარემოებებში ცვეთის სიჩქარეზე.
არასათანადო შენახვის პირობები, არასწორი მოვლა და გამოყენება ამცირებს ექსპლუატაციის ვადას. თავი არიდეთ ცეცხლსა და ინტენსიური სითბოს წყაროებს. ამ ტანსაცმლისთვის აქსესუარები ან სათადარიგო ნაწილები არ არის ხელმისაწვდომი. გამოყენების გარეშე ყოფნისას, რეკომენდებულია სამოსის შენახვა მშრალ, კარგად ვენტილირებულ ადგილას, პირდაპირი მზის სხივებისგან მოშორებით. დაცვითი თვისებები, როგორც წესი, იცვლება გაწმენდის პროცედურების რაოდენობის, ტარების ხანგრძლივობისა და მრავალი სხვა პირობის მიხედვით! სამოსი უნდა გადაყაროთ, როგორც კი ის დაცვით თვისებებს დაკარგავს. დახეულმა, ძლიერ დაჭუჭყიანებულმა ან სხვაგვარად დაზიანებულმა დამცავმა ტანსაცმელმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას მომხმარებლის უსაფრთხოებას. ასეთ შემთხვევებში, დაუყოვნებლივ გადაყარეთ ან შეაკეთეთ.
შენახვა: სამოსი უნდა შეინახოთ მშრალ, ბნელ, კარგად ვენტილირებულ გარემოში, 10-დან 30 °C-მდე ტემპერატურაზე. მოსალოდნელი ექსპლუატაციის ვადა: 2 წელი.
მოვლა და მომსახურება: რეცხეთ სარეცხ მანქანაში მაქსიმუმ 40°C ან 30°C ტემპერატურაზე, არ გამოიყენოთ სათეთრო საშუალება, არ გამაშროთ სარეცხ მანქანაში, არ გაწმინდოთ ქიმიურად, დააუთოვეთ მაქსიმუმ 150°C ტემპერატურაზე, გარეცხეთ ცალკე, შებრუნებული, ელვა-შესაკრავები ჩაკეტილი.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

პროდუქტის მარკირება:
ჩაკერებული ეტიკეტი მწარმოებლის სახელწოდებითა და მისამართით, პროდუქტის ბრენდით, CE ნიშნით, ზომით პიქტოგრამის გამოყენებით EN ISO 13688 სტანდარტის შესაბამისად, მასალის შემადგენლობით, მოვლის სიმბოლოებით, პიქტოგრამით, რომელიც მიუთითებს გამოყენების ინსტრუქციის წაკითხვის აუცილებლობაზე.
პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების ზოგადი ინსტრუქციები: ტანსაცმელი დამზადებულია მასალებისგან, რომლებიც შემოწმებულია ჯანმრთელობის უსაფრთხოების თვალსაზრისით. მასალა შესაფერისია დანიშნულების მიხედვით, მაგრამ მგრძნობიარე კანის შემთხვევაში, გირჩევთ, პირველ გამოყენებამდე გარეცხოთ ტანსაცმელი. ტანსაცმლის მოვლისას დაიცავით ეტიკეტზე მითითებული ინსტრუქციები. არასწორი რეცხვის შემთხვევაში, ტანსაცმელმა შეიძლება შეიცვალოს ფორმა ან ზომა. კანის გაღიზიანების ან ალერგიული რეაქციის შემთხვევაში, შეწყვიტეთ ტანსაცმლის ტარება და მიმართეთ ექიმს. ნაკერების სიმტკიცის შესანარჩუნებლად, არ გაჭიმოთ ტანსაცმლის ნაწილები ზედმეტად და არ გამოიყენოთ ის იმ საქმიანობისთვის, რისთვისაც არ არის განკუთვნილი. ტანსაცმელი შეინახეთ მშრალ გარემოში. მასალა შეიძლება მგრძნობიარე იყოს ბასრი საგნების მიმართ. რეცხვისა და ტარებისას მოერიდეთ მასალის ხახუნს მახვილ საგნებთან. თუ სამოსი შეიცავს მცირე ნაწილებს (მაგ., ღილები, შესაკრავები, დამჭერები, თოკები და ა.შ.), რომლებმაც შეიძლება საფრთხე შეუქმნას პატარა ბავშვებისთვის დახრჩობის, ჩახლართვის ან გაგუდვის რისკის გამო, დარწმუნდით, რომ მცირე ნაწილები მყარად არის მიმაგრებული და რეგულარულად შეამოწმეთ მათი მდგომარეობა. თუ სამოსის დაზიანების ან მცირე ნაწილების მოშვების ნიშნები აღინიშნება, სამოსი პროფესიონალურად შეაკეთებინეთ ან შეწყვიტეთ მისი გამოყენება. სამოსი არ არის განკუთვნილი 3 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის. არ მისცეთ ბავშვებსა და ფსიქიკური შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს სამოსის ღეჭვის ან პირში ჩადების საშუალება. სამოსის ზომები შეესაბამება სტანდარტიზებულ ზომების ცხრილებს. სწორი ზომის შესარჩევად გამოიყენეთ ზომების ცხრილი, რომელიც დატანილია თანდართულ იარლიყზე ან მითითებულია მწარმოებლის მიერ. თუ ზომებს შორის არჩევანს ვერ აკეთებთ, უფრო კომფორტული ტარებისთვის აირჩიეთ უფრო დიდი ზომა. მოერიდეთ ზედმეტად მჭიდრო ტანსაცმელს, რადგან მან შეიძლება შეზღუდოს მოძრაობა და შეცვალოს სამოსის ფუნქციურობა და ხარისხი. პირველად ჩაცმამდე, შეამოწმეთ ზომა და ნებისმიერი რეგულირებადი ნაწილი (მაგ., თასმები ან შესაკრავები). მოძრაობით დატვირთული აქტივობების დროს, დარწმუნდით, რომ სამოსი კარგად გერგებათ და არ გაწუხებთ.
გადამუშავება: პროდუქტის სასიცოცხლო ციკლის ბოლოს, გადაამუშავეთ ის ადგილობრივი ნარჩენების გადამუშავების რეგულაციების შესაბამისად.
გაფრთხილება: შეფუთვა: პლასტმასის პარკი, ქაღალდის ყუთი და იარლიყი სათამაშო არ არის. შეინახეთ ისინი ბავშვების, ფსიქიკური შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებისა და ცხოველებისთვის მიუწვდომელ ადგილას, რათა თავიდან აიცილოთ შესაძლო დახრჩობის რისკი სასუნთქი გზების დახშობის შემთხვევაში, დაზიანება შეფუთვის მახვილი კიდეებით მოპყრობისას, ან შეფუთვის ჩაყლაპვის ან შესუნთქვის რისკი. ზემოაღნიშნული შეფუთვა ექვემდებარება გადამუშავებას. პროდუქტის გახსნის შემდეგ, შეფუთვა გადაყარეთ ადგილობრივი ნარჩენების გატანის წესების შესაბამისად.

FI

KÄYTTÄJÄTIEDOT
Tuote: mallisto „ARDON®BREEFFIDRY MELANGE“ (toiminnallinen huppari, toiminnallinen liivi, lasten toiminnallinen huppari), „ARDON®3DBREATHE®“ (huppari), ARDON®DONA“ (huppari), „ARDON®CREATRON®“ (huppari), „ARDON®CITYCONIC®“ (huppari), „ARDON®RIVARY“ (huppari, naisten huppari, housut, shortsit), ARDON®M007 (huppari), ARDON®M003 (huppari). Edellä mainitut tuotteet valmistetaan eri väreissä.
Nämä tuotteet on luokiteltu henkilökohtaisiksi suojavarusteiksi (OOP) luokkaan 1 (CAT I) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti, ja niitä on käytettävä standardin EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Suojavaatteet – Yleiset vaatimukset mukaisesti. Tuotteen vaatimustenmukaisuuden arvioinnin todisteena on tuotteessa oleva merkintä. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, kun syötät tuotteen nimen tai koodin.

VALMISTAJA:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tšekin tasavalta
info@ardon.cz
Yritystunnus: 25852141
ALV-tunnus: CZ25852141
Puh. / Faksi: +420 581 250 072 / +420 581 259 071
Sähköposti tuoteturvallisuusongelmien ilmoittamista varten: report@ardon.cz

MATERIAALIKOOSTUMUS:
Toiminnallinen huppari, toiminnallinen liivi, lasten toiminnallinen huppari ARDON®BREEFFIDRY MELANGE: Päällismateriaali: 100 % polyesteri. Huppari ARDON®3DBREATHE: Päällismateriaali: 100 % polyesteri, muut materiaalit: 95 % polyesteri, 5 % elastaani. ARDON®DONA-huppari: Päällismateriaali: 60 % puuvillaa, 40 % polyesteriä. ARDON®CREATRON®-huppari: Päällismateriaali: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskoosia, 27 % nailonia, 5 % elastaania. ARDON®CITYCONIC®-huppari: Päällismateriaali: ARDON®TOPLYRON: 68 % viskoosi, 27 % nailon, 5 % elastaani. Huppari, naisten huppari ARDON®RIVARY: Päällismateriaali: 65 % puuvilla, 35 % polyesteri. Housut ARDON®RIVARY: Päällismateriaali: 80 % puuvilla, 20 % polyesteri. ARDON®RIVARY -shortsit: Päällismateriaali: 60 % puuvillaa, 40 % polyesteriä. ARDON®M007 -huppari: Päällismateriaali: 50 % puuvillaa, 50 % polyesteriä, muut materiaalit: 100 % polyesteriä. ARDON®M003-huppari: Päällysmateriaali: 65 % puuvillaa, 35 % polyesteriä.
KÄYTTÖTARKOITUS: suojaa pölyltä, lialta ja vähäisiltä riskeiltä, osittain myös vedeltä, tuulelta ja kylmältä. Tarjoaa vain perustason suojan – kyseessä on yksinkertaisen rakenteinen henkilönsuojaim.

MÄÄRÄYKSET, STANDARDIT, DIREKTIIVIT:
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista ja neuvoston direktiivin 89/686/ETY kumoamisesta
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Suojavaatteet – Yleiset vaatimukset

TÄRKEÄ VAROITUS:
Vaatteen eheyden rikkoutuessa (repeämä, kuluma, materiaalin kohtuuton oheneminen, saumojen repeämä jne.) vaatteen suojaustaso heikkenee ja tuote ei enää täytä vaatimuksia. Vaatetta ei saa käyttää olosuhteissa, jotka edellyttävät muunlaista suojaa, kuten suojaa kemiallisilta vaaroilta, suojaa kuumuudelta ja tulelta jne. Vaurioitunut vaate on hävitettävä.
Tuotteen käyttöikä riippuu käytön määrästä, varastoinnista ja kulumisnopeudesta kyseisissä olosuhteissa. Sopimaton varastointi, väärä huolto ja käsittely lyhentävät käyttöikää. Vältä tulta ja voimakkaita lämmönlähteitä. Näille vaatteille ei ole tarkoitettu lisävarusteita tai varaosia. Kun vaatteita ei käytetä, on suositeltavaa varastoida ne kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa, jossa ne eivät ole suorassa auringonvalossa. Suojaavat ominaisuudet muuttuvat yleensä pesukertojen, käyttöajan ja monien muiden olosuhteiden mukaan! Vaatetus on hävitettävä, kun sen suojaavat ominaisuudet ovat kadonneet. Repeytynyt, voimakkaasti likaantunut tai muuten vaurioitunut suojavaatetus voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Tällöin se on välittömästi poistettava käytöstä tai korjattava.
Säilytys: Vaatteet on säilytettävä kuivassa, pimeässä ja riittävän tuuletetussa tilassa 10–30 °C:n lämpötilassa. Arvioitu käyttöikä on 2 vuotta.

HUOLTO JA HOITO:
Konepesu, enimmäislämpötila 40 ºC tai 30 ºC, ei valkaisua, ei rumpukuivausta, ei kemiallista pesua, silitys enintään 150 ºC:ssa, pestään erikseen, nurinpäin käännettynä ja vetoketjut kiinni.
ARDON®BREEFFIDRY MELANGE
ARDON®3DBREATHE
ARDON®DONA
ARDON®CREATRON®, ARDON®CITYCONIC®
ARDON®RIVARY
ARDON®M007, M003

TUOTEMERKINTÄ:
Ommeltu etiketti, jossa on valmistajan nimi ja osoite, tuotemerkki, CE -merkintä, koko EN ISO 13688 -standardin mukaisella kuvakkeella, materiaalin koostumus, huoltomerkinnät, kuvake, joka huomauttaa käyttöohjeiden lukemisen tarpeellisuudesta.
YLEISET OHJEET TUOTTEEN TURVALLISEEN KÄYTTÖÖN: Vaatetus on valmistettu materiaaleista, joiden terveydelliset ominaisuudet on testattu. Materiaali sopii tarkoitukseensa, mutta herkälle iholle suosittelemme vaatteen pesua ennen ensimmäistä käyttökertaa. Noudata huollossa etiketin ohjeita. Vaatteiden muoto tai koko voi muuttua, jos niitä pestään väärin. Jos ihosi ärtyy tai saat allergisen reaktion, lopeta vaatteiden käyttö ja hakeudu lääkäriin. Säilytä saumojen lujuus välttämällä vaatteiden liiallista venyttämistä. Älä käytä vaatteita muihin kuin niille tarkoitettuihin tarkoituksiin. Säilytä vaatteet kuivassa paikassa. Materiaali voi vaurioitua terävien esineiden vaikutuksesta. Varo terävien esineiden aiheuttamaa hankausta pesun ja käytön aikana. Jos vaatteessa on pieniä osia (esim. napit, vetoketjut, pysäyttimet, narut jne.), jotka voivat aiheuttaa tukehtumis-, takertumis- tai kuristumisvaaran pienille lapsille, varmista, että pienet osat ovat tukevasti kiinnitettyjä, ja tarkista niiden kunto säännöllisesti. Jos vaatteessa on merkkejä vaurioista tai pienet osat ovat irronneet, korjauta vaate ammattilaisella tai lopeta sen käyttö. Vaatetus ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Estä lapsia ja kehitysvammaisia henkilöitä pureskelemasta tai panemasta vaatteita suuhunsa. Vaatteiden koot vastaavat standardoituja kokotaulukoita. Käytä mukana tulevaa kokotaulukkoa tai valmistajan määrittämää kokotaulukkoa oikean koon valitsemiseksi. Jos olet epävarma koon suhteen, valitse suurempi koko, jotta vaate on mukavampi käyttää. Vältä liian tiukkoja vaatteita, jotka voivat rajoittaa liikkeitä ja muuttaa vaatteen toimivuutta ja laatua. Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että koko on oikea ja että mahdolliset säädettävät osat (esim. hihnat tai kiristimet) ovat oikein säädettyjä. Varmista liikunnallisesti vaativissa aktiviteeteissa, että vaate istuu oikein eikä kiristä.
Tuotteen hävittäminen: Hävitä tuote sen elinkaaren lopussa paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
VAROITUS: Pakkaukset: Muovipussi, paperilaatikko ja ripustustarra eivät ole leluja. Pidä ne poissa lasten, kehitysvammaisten ja eläinten ulottuvilta, jotta vältät tukehtumisvaaran, kun hengitystiet tukkeutuvat, terävien pakkausreunojen aiheuttamat vammat tai pakkauksen nielemisen tai hengittämisen vaaran. Edellä mainitut pakkaukset ovat kierrätettäviä. Poista pakkaus tuotteen purkamisen jälkeen paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

FR
22 PAP